

Année 41 | N° 04

Avril 2025



Présence

Pour être signe. Pour être lumière. Pour être Église.



EDITORIAL

- 4 *Vers la lumière de Pâques*

VIE DE L'ÉGLISE UNIVERSELLE

- 5 *La Basilica Romana di Santa Maria Maggiore*
7 *Diario del Giubileo 2025*
9 *Messaggio del Santo Padre Francesco per la Quaresima 2025*

TEMOINS DU CHRIST EN ASIE MINEURE

- 11 *Lettre au soldat saint Longin, martyr*

ÉGLISE VIVANTE

- 12 *La comunità francescana di Bornova (Izmir)*

VIE DE L'ÉGLISE LOCALE

- 14 *Caritas Türkiye - Carême 2025 : Unir nos efforts en faveur des plus démunis !*
15 *La Scuola Mechitarist di Pangaltı (Istanbul) ha 200 Anni*
16 *Visita di S.E. Mons. Mario Enrico Delpini e 120 sacerdoti alla cattedrale di Santo Spirito*
17 *Soffio di vita e di speranza a Iskenderun*
20 *La chiusura della chiesa di Gesù Misericordioso di Bursa*
21 *Visite de Mgr Antuan à la paroisse de Trabzon*
22 *Préparatifs de l'hypothétique voyage papal en Turquie pour les 1700 ans du premier Concile Oecuménique*
24 *Visite de Mgr Antuan Ilgut à Samsun*
25 *Neuvaine et fête de Saint Polycarpe 2025 (Izmir) - Heureux es-tu, toi qui as pris la route de l'espérance!*
31 *Paolo Kamran e Elias: ammissione tra candidati all'ordine sacro a Bologna*

12

21

25

- 32 *Cerimonia accolite di Murat Bedros Küçüksivaci a Macerata*
- 33 *Mons. Nappa presiede la S. Messa con il rito di istituzione di 20 nuovi accoliti a Roma*
- 34 *Izmir: Concerto di musiche composte da P. Giuseppe Gandolfo O.P.*
- 36 *Mercredi des cendres à Istanbul*
- 37 *Inizio del tempo di quaresima a Izmir*
- 38 *Un début de carême plein de grâces à Mersin*
- 39 *Pellegrinaggio giubilare dell'arcidiocesi di Izmir a Nicea*
- 41 *Visite de Mgr Antuan Ilgt à Mersin*
- 42 *Notizie dalla Commissione Giovanile Cattolica di İstanbul*

Lettere dalla Turchia

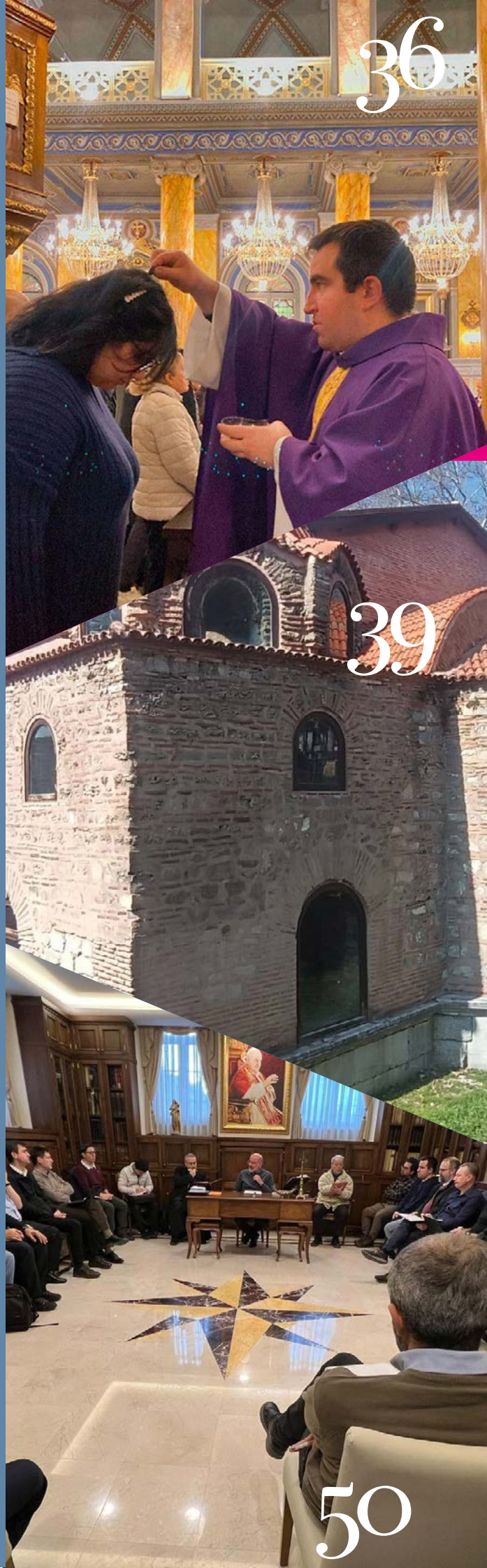
- 43 *"Piccole luci"*

OECUMÉNISME ET DIALOGUE INTERRELIGIEUX

- 45 *Clôture de la semaine de prière pour l'unité des chrétiens*

PERSONNES, LIEUX ET ÉVÈNEMENTS

- 50 *Incontro sulla Speranza*



VERS LA LUMIÈRE DE PÂQUES

Nous avons commencé le 5 mars dernier le temps de carême, qui est le temps consacré à la préparation aux fêtes pascales. Cette année, unis au pape François, nous l'accompagnons par la prière durant sa maladie, dans la souffrance et dans la solitude.

Depuis les premiers siècles, le carême est le temps pendant lequel les catéchumènes suivent les derniers enseignements avant leur baptême, dont le mystère les unit au Christ mort et ressuscité. Nous voulons le vivre cette année d'une manière particulière, dans la conscience de notre foi en Jésus Christ Fils de Dieu, comme l'a proclamé le Concile de Nicée en 325.

Le temps de carême nous donne la possibilité de nous souvenir de Jésus qui, avant de commencer sa prédication publique, passe 40 jours dans le désert. Ce temps est pour lui un temps de prière, d'abandon au Père, un temps de jeûne et de rencontre avec lui-même, avec la fragilité de son corps. C'est aussi le temps de la rencontre avec les tentations. La solitude et la faim portent l'épreuve à son comble. Jésus y est mis à nu, dépouillé, repoussé jusqu'aux limites de ses possibilités d'homme. C'est dans cette situation que Jésus affronte le tentateur, qui lui propose un compromis : partager sa gloire divine avec lui. Le tentateur veut le détourner de la volonté de son Père en mettant à l'épreuve son obéissance filiale à Dieu. D'ailleurs, toute l'œuvre de Jésus se présente comme un combat toujours nouveau avec les forces du mal.

Dans la description des trois tentations que les synoptiques nous présentent, nous remarquons que toutes les tentations portent sur la fidélité de Jésus à son Père. Satan veut détruire la fidélité de Jésus à son Père. Satan veut briser l'obéissance de Jésus à son Père, obéissance qui va le porter sur la Croix. C'est là, en étant Fils de Dieu, que Jésus est notre Sauveur. Si la deuxième tentation est une proposition de succès de sa mission messianique supprimant la souffrance des hommes en évitant la croix, la troisième l'invite à céder devant l'échec de la croix. Mais c'est la croix qui est le plus grand signe de son amour et obéissance envers le Père et de son amour pour nous. Son obéissance nous a sauvés. Par son obéissance au Père, Jésus a prouvé qu'il était le Fils de Dieu, refusant clairement le compromis avec le mal, avec le monde. Jésus met toute sa confiance en la parole du Père. Seul, dans la lutte avec le mal dans le jardin des oliviers ; seul, abandonné de tous, il reste pauvre. Abandonné.



La première tentation touche notre foi : Jésus qui es-tu pour moi, es-tu réellement mon Sauveur ?

La deuxième tentation : c'est d'éviter le chemin que montre le Christ, c'est-à-dire de ne pas prendre au sérieux les exigences de l'Évangile.

La troisième tentation : oublier la Croix. Penser qu'on peut être chrétien à bon marché. Le temps de carême nous invite à rester auprès de la Croix. Dans l'amour envers Jésus. Dans l'humilité. Dans la persévérance.

Comme Église, nous vivons cette année l'année du jubilé. Elle devrait être pour chacun de nous une année de conversion et d'intimité avec le Seigneur. Que ce soit un temps de joie !

En guise de conclusion, je voudrais remercier Nathalie Ritzmann pour son travail assidu et de qualité pour la revue Présence. Je lui exprime ma gratitude ainsi que celle des lecteurs pour toute sa contribution à la revue. Que le Seigneur la récompense pour tout !

En même temps, je souhaite aux sœurs identes Annick et Anita de poursuivre le chemin de telle sorte que la revue Présence puisse continuer à être le reflet de la vie de l'Église en Turquie. A vous tous, bonne lecture, dans la joie de la communion que cette revue rend possible. Bon carême vers la joie de Pâques !

+Martin Kmetec OFMConv, Archevêque d'Izmir

LA BASILICA ROMANA DI SANTA MARIA MAGGIORE

La basilica di Santa Maria Maggiore a Roma può essere considerata il primo luogo di culto mariano costruito nell'Occidente cristiano. La storia, che si intreccia con la leggenda e la devozione popolare, fa risalire le origini della Chiesa ad un evento prodigioso avvenuto il 5 agosto del 358 quando il Papa Liberio e il nobile romano Giovanni, dopo aver ricevuto in sogno la visita della Vergine Maria, si recarono presso il colle Esquilino trovandolo imbiancato da una prodigiosa nevicata. Ancora oggi, nelle usanze liturgiche della basilica, questo evento viene commemorato il 5 agosto di ogni anno con una simbolica nevicata fatta da centinaia di petali di rose bianche. La basilica venne successivamente ingrandita da Papa Sisto III per commemorare a Roma il Concilio di Efeso (431) che proclamò dogmaticamente la divina maternità della Vergine Maria: un profondo legame unisce pertanto Santa Maria Maggiore alla nostra Chiesa di Turchia.

Santa Maria Maggiore è anche conosciuta come la "Betlemme di Occidente" perché custodisce la mangiatoia che accolse Gesù Bambino appena nato. Per questo, durante tanti secoli, era tradizione che il Papa celebrasse in questa chiesa la Messa della notte di Natale. Un altro tesoro prezioso custodito nella Basilica è l'icona di Maria *Salus Populi Romani*, ovvero "salvezza del popolo romano". Un'antica tradi-

zione riferisce che questa immagine sarebbe stata dipinta dall'evangelista San Luca e, negli ultimi anni, è stata resa celebre dalle frequenti visite di Papa Francesco che all'inizio e alla fine di ogni suo viaggio apostolico, come pure in altre circostanze speciali, si reca a venerarla e ad invocarne l'intercessione. Riflettiamo un attimo sul titolo "salvezza del popolo romano". Certamente esprime una protezione particolare verso le persone che abitano a Roma. Tuttavia ognuno di noi, in quanto cattolico, ha un legame particolare con questa città dove gli Apostoli Pietro e Paolo hanno annunciato il Vangelo fino all'effusione del sangue.

Questo nostro pellegrinaggio spirituale a Santa Maria Maggiore ci invita a riscoprire la bella presenza della Vergine Maria nella nostra vita



e in quella delle nostre comunità. Uniamoci alla sua voce pregando il Magnificat. Riconosciamola come Madre nostra, donataci da Gesù sotto la croce. E affidiamo alla sua intercessione la Chiesa di Turchia che è la nostra famiglia, affidata a noi, alle nostre preghiere, al nostro impegno, alla nostra comune responsabilità. Chiediamo che le nostre comunità sappiano ascoltare e accogliere la voce del Signore e siano capaci di rinnovarsi leggendo con sapienza i segni dei tempi.

La nevicata miracolosa e la mangiatoia mi fanno venire in mente un famoso brano del libro del profeta Isaia: *“Come infatti la pioggia e la neve scendono dal cielo e non vi ritornano senza avere irrigato la terra, senza averla fecondata e fatta germogliare, perché dia il seme al seminatore e pane da mangiare, così sarà della parola uscita dalla mia bocca: non ritornerà a me senza effetto, senza aver operato ciò che desidero e senza aver compiuto ciò per cui l’ho mandata”*. È Gesù la Parola di Dio che si è fatta carne, che è venuta nel mondo per dargli la vita, per portare a compimento l’opera della nostra salvezza. In questo anno giubilare sentiamoci chiamati tutti a conoscere di più la vita e le parole di Gesù. Due passi concreti potrebbero



essere quelli di leggere e meditare, in questi mesi, uno dei quattro Vangeli e riscoprire la bellezza della preghiera del Rosario: non si tratta di ripetere meccanicamente tante preghiere a memoria, ma di meditare i momenti più importanti della vita di Gesù in compagnia di Maria che li ha vissuti in prima persona. Con l’impegno di imitare ciò che questi misteri contengono e la certa speranza di ottenere tutto quello che promettono.

Articolo: Padre Alessandro Amprino, Izmir

Foto: Vatican.va, Vatican News, Diocesi di Roma



DIARIO DEL GIUBILEO 2025



Dal 15 al 16 febbraio 2025 ha avuto luogo il Giubileo degli artisti e del mondo della cultura. Durante il primo giorno, oltre al pellegrinaggio alla Porta Santa, sono state organizzate diverse attività culturali nella città di Roma. Presso i Musei Vaticani ha avuto luogo un incontro sulla promozione e la trasmissione del patrimonio artistico religioso mentre la mattina di domenica 16 febbraio, nella Basilica di San Pietro, è stata celebrata la Santa Messa solenne presieduta, a nome del Santo Padre, dal Cardinale José Tolentino de Mendonça, poeta e Prefetto del Dicastero per la Cultura e l'Educazione. Nell'omelia, letta dal celebrante, Papa Francesco, commentando il Vangelo del giorno ha detto: "Cari artisti, vedo in voi dei custodi della bellezza che sa chinarsi sulle ferite del mondo, che sa ascoltare il grido dei poveri, dei sofferenti, dei feriti, dei carcerati, dei perseguitati, dei rifugiati. Vedo in voi dei custodi delle Beatitudini! Viviamo in un'epoca in cui nuovi muri si alzano, in cui le differenze diventano pretesto per la divisione anziché occasione di arricchimento reciproco. Ma voi, uomini e donne di cultura, siete chiamati a costruire ponti, a creare spazi di incontro e dialogo, a illuminare le menti e a scaldare i cuori". Purtroppo l'incontro del Papa con gli artisti, previsto per la mattina di lunedì 17 febbraio, è stato annullato a causa delle condizioni di salute del Santo Padre e del suo ricovero in ospedale.

Dal 21 al 23 febbraio si è celebrato a Roma il Giubileo dei Diaconi. Nel primo giorno dell'evento diverse chiese di Roma hanno accolto incontri di catechesi e testimonianza per i diaconi. Ha avuto anche luogo un convegno promosso dal Dicastero per il Clero per riflettere sulla figura del diacono, testimone di speranza in una Chiesa sinodale e missionaria. Nella mattina di domenica 23 febbraio l'Arcivescovo Rino Fisichella ha presieduto, a nome del Papa, la Santa Messa durante la quale ventitré persone, provenienti da diverse nazioni del mondo, hanno ricevuto l'Ordinazione diaconale. Nell'omelia, letta dal celebrante, Papa Francesco ha offerto alcune riflessioni sul ministero dei diaconi a partire dalle tre parole chiave del Vangelo del giorno: *perdono, servizio disinteressato, comunione, ricordando inoltre che, con l'Ordinazione, non si sale ma si scende, ci si fa piccoli, ci si abbassa e ci si spoglia. Per usare le parole di San Paolo, si abbandona, nel servizio, l'“uomo di terra” e ci si riveste, nella carità, dell'“uomo di cielo”.*

Il 5 marzo 2025, Mercoledì delle Ceneri, tutta la Chiesa ha iniziato il cammino penitenziale della Quaresima. Seguendo un'antica tradizione liturgica della Chiesa di Roma il Papa in questo giorno si reca sul colle Aventino dove guida una processione che dalla Basilica di Sant'Anselmo giunge alla Basilica di Santa Sabina dove ha luogo la celebra-



zione dell'Eucaristia. Quest'anno la liturgia è stata presieduta, come rappresentante del Papa, dal Cardinale Angelo de Donatis. L'omelia preparata dal Santo Padre ha offerto alcune importanti riflessioni sulla Quaresima che possono aiutare ognuno di noi a vivere con frutto questo tempo santo: *“Fratelli e sorelle, con la cenere sul capo camminiamo verso la speranza della Pasqua. Convertiamoci a Dio, ritorniamo a Lui con tutto il cuore (cfr. Gl 2,12), rimettiamo Lui al centro della nostra vita, perché la memoria di ciò che siamo – fragili e mortali come cenere sparsa nel vento – sia finalmente illuminata dalla speranza del Risorto. E orientiamo verso di Lui la nostra vita, diventando segno di speranza per il mondo: impariamo dall'elemosina a uscire da noi stessi per condividere i bisogni gli uni degli altri e nutrire la speranza di un mondo più giusto; impariamo dalla preghiera a scoprirci bisognosi di Dio o, come diceva Jacques Maritain “mendicanti del cielo”, per nutrire la speranza che dentro le nostre fragilità e alla fine del nostro pellegrinaggio terreno ci aspetta un Padre con le braccia aperte; impariamo dal digiuno che non viviamo soltanto per soddisfare i nostri bisogni, ma che abbiamo fame di amore e di verità, e solo l'amore di Dio e tra di noi riesce davvero a saziarci e a farci sperare in un futuro migliore”.*



L'8 e il 9 marzo ha avuto luogo il Giubileo del Mondo del Volontariato. Il primo giorno diversi luoghi della città di Roma hanno accolto testimonianze e iniziative di sensibilizzazione su importanti temi sociali, promosse da gruppi di volontariato italiani. La mattina del 9 marzo il Cardinale Michael Czerny, Prefetto del Dicastero per lo Sviluppo Umano Integrale, ha presieduto la Santa Messa in Piazza San Pietro come Rappresentante del Santo Padre che nell'omelia, preparata per l'occasione, ha affermato: *“Vi ringrazio molto, carissimi, perché sull'esempio di Gesù voi servite il prossimo senza servirvi del prossimo. Per strada e tra le case, accanto ai malati, ai sofferenti, ai carcerati, coi giovani e con gli anziani, la vostra dedizione infonde speranza a tutta la società. Nei deserti della povertà e della solitudine, tanti piccoli gesti di servizio gratuito fanno fiorire germogli di umanità nuova: quel giardino che Dio ha sognato e continua a sognare per tutti noi”.*

In questo capitolo del nostro diario del Giubileo non possiamo dimenticare che, in queste settimane, due delle previste Udienze giubilari sono state annullate a causa del ricovero in ospedale del Santo Padre. Non dimentichiamoci di pregare ogni giorno per Papa Francesco affinché il Signore lo sostenga nel suo ministero e gli doni salute e serenità.

Articolo: Padre Alessandro Amprino, Izmir

Foto: Instagram - iubilaeum25

MESSAGGIO DEL SANTO PADRE FRANCESCO PER LA QUARESIMA 2025

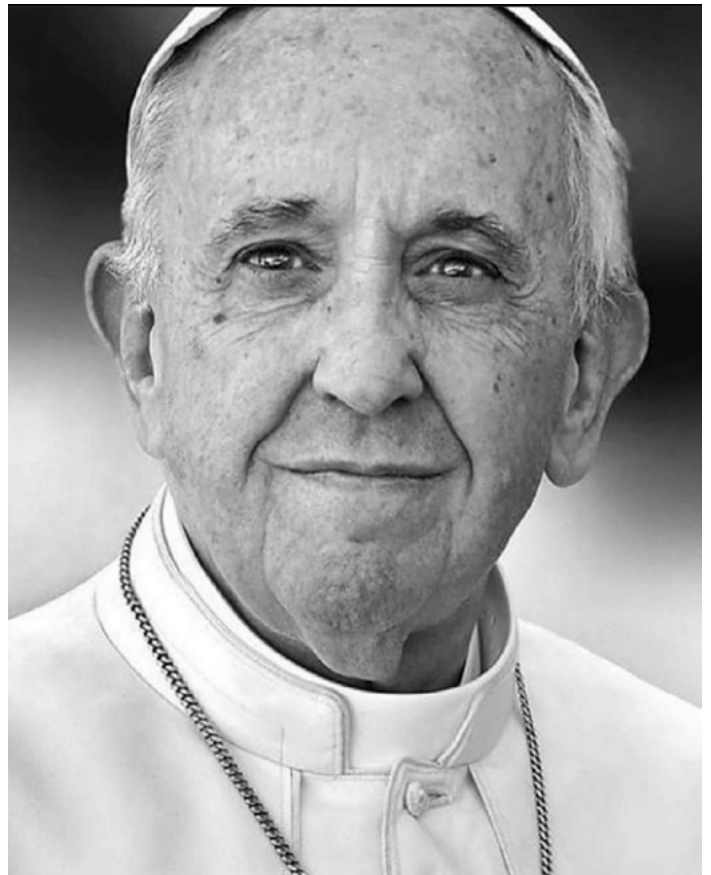
Camminiamo insieme nella speranza

Cari fratelli e sorelle!

Con il segno penitenziale delle ceneri sul capo, iniziamo il pellegrinaggio annuale della santa Quaresima, nella fede e nella speranza. La Chiesa, madre e maestra, ci invita a preparare i nostri cuori e ad aprirci alla grazia di Dio per poter celebrare con grande gioia il trionfo pasquale di Cristo, il Signore, sul peccato e sulla morte, come esclamava San Paolo: “La morte è stata inghiottita nella vittoria. Dov’è, o morte, la tua vittoria? Dov’è, o morte, il tuo pungiglione?” (1Cor 15,54-55). Infatti Gesù Cristo, morto e risorto, è il centro della nostra fede ed è il garante della nostra speranza nella grande promessa del Padre, già realizzata in Lui, il suo Figlio amato: la vita eterna (cfr Gv 10,28; 17,3).

In questa Quaresima, arricchita dalla grazia dell’Anno Giubilare, desidero offrirvi alcune riflessioni su cosa significa camminare insieme nella speranza, e scoprire gli appelli alla conversione che la misericordia di Dio rivolge a tutti noi, come persone e come comunità.

Prima di tutto, camminare. Il motto del Giubileo “Pellegrini di speranza” fa pensare al lungo viaggio del popolo d’Israele verso la terra promessa, narrato nel libro dell’Esodo: il difficile cammino dalla schiavitù alla libertà, voluto e guidato dal Signore, che ama il suo popolo e sempre gli è fedele. E non possiamo ricordare l’esodo biblico senza pensare a tanti fratelli e sorelle che oggi fuggono da situazioni di miseria e di violenza e vanno in cerca di una vita migliore per sé e i propri cari. Qui sorge un primo richiamo alla conversione, perché siamo tutti pellegrini nella vita, ma ognuno può chiedersi: come mi lascio interpellare da questa condizione? Sono veramente in cammino o piuttosto paralizzato, statico, con la paura e la mancanza di speranza, oppure adagiato nella mia zona di comodità? Cerco percorsi



di liberazione dalle situazioni di peccato e di mancanza di dignità? Sarebbe un buon esercizio quaresimale confrontarsi con la realtà concreta di qualche migrante o pellegrino e lasciare che ci coinvolga, in modo da scoprire che cosa Dio ci chiede per essere viaggiatori migliori verso la casa del Padre. Questo è un buon “esame” per il viandante.

In secondo luogo, facciamo questo viaggio insieme. Camminare insieme, essere sinodali, questa è la vocazione della Chiesa. I cristiani sono chiamati a fare strada insieme, mai come viaggiatori solitari. Lo Spirito Santo ci spinge ad uscire da noi stessi per andare verso Dio e verso i fratelli, e mai a chiuderci in noi stessi. Camminare insieme significa essere tessitori di unità, a partire dalla comune dignità di figli di Dio (cfr Gal 3,26-28); significa procedere fianco a fianco, senza calpestare o sopraffare l’altro, senza covare invidia o ipocrisia, senza lasciare che qualcuno rimanga indietro o si senta escluso. Andiamo nella

stessa direzione, verso la stessa meta, ascoltandoci gli uni gli altri con amore e pazienza.

In questa Quaresima, Dio ci chiede di verificare se nella nostra vita, nelle nostre famiglie, nei luoghi in cui lavoriamo, nelle comunità parrocchiali o religiose, siamo capaci di camminare con gli altri, di ascoltare, di vincere la tentazione di arroccarci nella nostra autoreferenzialità e di badare soltanto ai nostri bisogni. Chiediamoci davanti al Signore se siamo in grado di lavorare insieme come vescovi, presbiteri, consacrati e laici, al servizio del Regno di Dio; se abbiamo un atteggiamento di accoglienza, con gesti concreti, verso coloro che si avvicinano a noi e a quanti sono lontani; se facciamo sentire le persone parte della comunità o se le teniamo ai margini. Questo è un secondo appello: la conversione alla sinodalità.

In terzo luogo, compiamo questo cammino insieme nella speranza di una promessa. La speranza che non delude (cfr Rm 5,5), messaggio centrale del Giubileo, sia per noi l'orizzonte del cammino quaresimale verso la vittoria pasquale. Come ci ha insegnato nell'Enciclica *Spe salvi* il Papa Benedetto XVI, "l'essere umano ha bisogno dell'amore incondizionato. Ha bisogno di quella certezza che gli fa dire: "Né morte né vita, né angeli né principati, né presente né avvenire, né potenze, né altezze né profondità, né alcun'altra creatura potrà mai separarci dall'amore di Dio, che è in Cristo Gesù, nostro Signore" (Rm 8,38-39)". Gesù, nostro amore e nostra speranza, è risorto e vive e regna glorioso. La morte è stata trasformata in vittoria e qui sta la fede e la grande speranza dei cristiani: nella risurrezione di Cristo!

Ecco la terza chiamata alla conversione: quella della speranza, della fiducia in Dio e nella sua grande promessa, la vita eterna. Dobbiamo chiederci: ho in me la convinzione che Dio perdona i miei peccati? Oppure mi comporto come se potessi salvarmi da solo? Aspiro alla salvezza e invoco l'aiuto di Dio per accoglierla? Vivo concretamente la speranza che mi aiuta a leggere gli eventi della storia e mi spinge all'impegno per la giustizia, alla fraternità, alla cura della casa comune, facendo in modo che nessuno sia lasciato indietro?

Sorelle e fratelli, grazie all'amore di Dio in Gesù Cristo, siamo custoditi nella speranza che non delude (cfr Rm 5,5). La speranza è "l'ancora dell'anima", sicura e salda. In essa la Chiesa prega affinché "tutti gli uomini siano salvati" (1Tm 2,4) e attende di essere nella gloria del cielo unita a Cristo, suo sposo. Così si esprimeva Santa Teresa di Gesù: "Spera, anima mia, spera. Tu non conosci

il giorno né l'ora. Veglia premurosamente, tutto passa in un soffio, sebbene la tua impazienza possa rendere incerto ciò che è certo, e lungo un tempo molto breve" (Esclamazioni dell'anima a Dio, 15, 3).

La Vergine Maria, Madre della Speranza, interceda per noi e ci accompagni nel cammino quaresimale.

Roma, San Giovanni in Laterano, 6 febbraio 2025, memoria dei Santi Paolo Miki e compagni, martiri.

FRANCESCO

foto: Nathalie Ritzmann, Mercoledì delle ceneri - Izmir



LETTRE AU SOLDAT SAINT LONGIN, MARTYR

Illustre Saint Longin, soldat de Rome, témoin du Christ, Si vous vous interrogez sur la raison de cette lettre, vous devez savoir que depuis quelques mois, je me suis engagé à faire connaître aux lecteurs de Présence, le mensuel de l'Église catholique en Turquie, les événements et l'exemple des nombreux saints qui, au cours des siècles, ont rendu toujours plus "sainte" la belle terre où nous sommes appelés à vivre. Mais la véritable raison pour laquelle je vous écris est autre : votre "présence". Tout d'abord, votre présence là, sur le Golgotha, en ce premier Vendredi saint de l'histoire, sous la croix. Votre présence dans ce lieu de douleur totale et insensée pour nos pauvres yeux, que tant de gens ont fui, que nous aurions peut-être fui nous aussi, et que nous continuons à fuir chaque fois que nous nous trompons en pensant que nous pouvons être chrétiens sans la croix. Selon certaines traditions, vous êtes le soldat qui a transpercé le cœur de Jésus, selon d'autres traditions, vous êtes le centurion qui a reconnu en Jésus le Fils de Dieu. Qui que vous soyez, vous étiez là. Vous avez vu de vos propres yeux cet homme qui s'est tordu sur la croix, qui a sué et pleuré comme tous les autres, qui est mort comme tous les autres. Mais à un certain moment, vous avez réalisé qu'il était Dieu. Vous étiez là et votre présence a fait de vous l'un des personnages les plus connus de l'Évangile. Mais en y regardant de plus près, vous avez fait quelque chose que nous faisons tous, parce que chaque fois que nous choisissons consciemment et volontairement de commettre un péché, nous continuons à blesser le cœur de Jésus. Vous étiez là, et votre foi éclairer aussi notre croyance. Le fleuve de sang et d'eau que vous avez libéré continue à nous faire vivre dans la célébration des sacrements. Vous étiez là, et de crucifiant vous êtes devenu témoin. Avez-vous compris comment le simple fait d'être avec Jésus peut nous transformer ? Et puis, il y a votre présence ici, dans notre pays, la Turquie. La tradition veut que de Jérusalem, après avoir définitivement embrassé la foi dans le Christ, vous vous soyez rendu en Asie mineure, évangélisant la Cappadoce et offrant ensuite votre propre vie en martyr à Césarée, l'actuelle Kayseri. Louis De Wohl, l'un de mes écrivains préférés, a tenté d'écrire votre vie sous la forme d'un roman, mais elle n'en est pas moins profonde. Vers la fin, il imagine un dialogue entre saint Pierre et vous, qui aviez du mal à vous débarrasser de la lance que vous teniez sur le Golgotha. L'Apôtre vous dit : *"Tu n'as plus besoin de la lance. Sois une lance dans la main du Seigneur."*



neur. Que tes paroles et tes actes lui ouvrent le cœur des hommes". Merci, tout simplement, de l'avoir fait. Maintenant que vous êtes en présence du Seigneur, dans la glorieuse communauté des saints, priez pour nous, priez pour tous. Priez pour notre et votre Église en Turquie (que nous avons consacrée l'année dernière au Sacré-Cœur de Jésus) afin que ces paroles s'accomplissent également pour nous. Priez pour que chacun d'entre nous devienne de plus en plus un témoin. Priez pour nous, afin qu'à partir du fleuve de la grâce que vous avez ouvert, nous puissions découvrir la source de notre communion avec le Ressuscité et les uns avec les autres. Et priez pour que nous et chaque homme fassions l'expérience de ce que, du moins selon l'imagination inspirée de Louis De Wohl, vous avez vécu en regardant le sang et l'eau couler du Cœur de Jésus : *"Pour une raison étrange, cela lui fit penser non pas à la mort, mais à la naissance"*, au commencement d'une vie nouvelle. Pèlerins de l'espérance.

Article: P. Alessandro Amprino, prêtre d'Izmir

Foto: Wikipedia

LA COMUNITÀ FRANCESCANA DI BORNOVA (IZMIR)



Fino al 2015 le due parrocchie francescane, quella di Santa Maria Çankaya e quella del Santo Nome di Maria Bornova, erano sotto l'amministrazione dei frati italiani. Nel 2015 i frati francescani italiani hanno affidato la cura delle due chiese al Ministro generale dell'Ordine dei Frati Minori che ha incoraggiato i frati della comunità francescana internazionale di Istanbul ad aprire una nuova comunità a Smirne. Così, in quell'anno, la comunità francescana internazionale in Turchia aveva due comunità, una a Istanbul e una a Bornova (Izmir). I frati Ruben Tierrablanca Gonzalez, OFM (Messico), Pascal Robert, OFM (Pakistan) e Apollinaire Bahinde, OFM (Congo) furono assegnati alla comunità di Izmir. In precedenza vivevano in una comunità di Cankaya ma poi, dopo la ristrutturazione del monastero di Bornova nel 2016, hanno iniziato a vivere in comunità a Bornova.

Un anno dopo fra Felianus Dogon, OFM (Indonesia) si è unito alla comunità, mentre fra Ruben

Tierrablanca, OFM è stato nominato Vescovo a Istanbul. Dal 2017 al 2020, quindi, sono stati tre i frati che hanno vissuto nella comunità di Bornova. Hanno servito due parrocchie, quella di Santa Maria Cankaya e quella del Santo Nome di Maria Bornova. Nel 2020 fra Pietro Mechelli, OFM (Italia) è stato trasferito da Istanbul a Izmir. Fra Pietro e fra Felianus sono rimasti nel convento di Santa Maria Cankaya e hanno assunto la responsabilità della parrocchia. Così, dal 2020-2022, due frati vivono nella comunità di Bornova e due frati nella comunità di Santa Maria Çankaya.

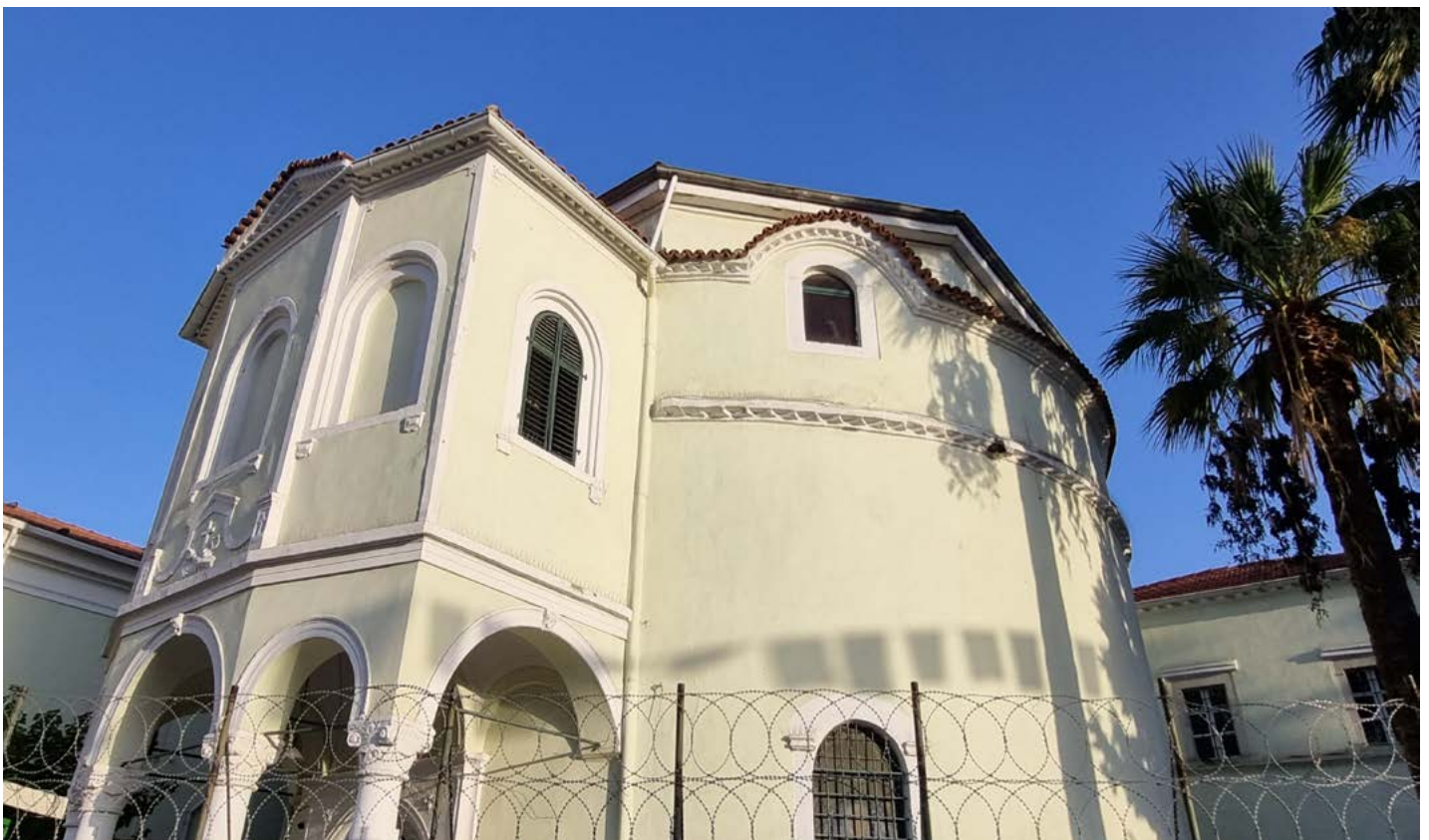
In seguito fra Adrian Eugenio Loza, OFM (Argentina) si è unito alla comunità di Bornova. I frati Pietro e Felianus hanno dovuto spostarsi da Santa Maria Çankaya al convento di Bornova poiché la Chiesa ortodossa, nel 2022, ha chiesto e ottenuto da Papa Francesco l'uso della chiesa di Santa Maria Çankaya per il culto. Dal 2022 i frati si sono stabiliti nella comunità di Bornova. Attualmente ci sono tre frati (fra Felianus, Adrian e

Pascal) che vivono in questa comunità. Servono la parrocchia del Santo Nome di Maria di Bornova e aiutano la Chiesa locale nelle celebrazioni.

La comunità francescana in Turchia è una comunità internazionale. È composta da frati provenienti da diversi Paesi e, come tale, è una comunità evangelizzatrice. Attraverso i vari ministeri nella Chiesa, i frati promuovono il dialogo interreligioso ed ecumenico. Questa è la missione principale dei frati in questa terra. Nel quotidiano essi esprimono il loro apprezzamento per la cultura locale, interagiscono con la gente comune per promuovere la pace e l'armonia nella società. I frati leggono la Sacra Bibbia, la studiano, la meditano e presentano il messaggio cristiano nel contesto culturale della Turchia. Sono sempre disponibili per la popolazione locale che è alla ricerca del senso della vita e, attraverso il servizio nella loro parrocchia, l'impegno pastorale e i vari ministeri, raggiungono lo scopo della loro presenza e del loro servizio alla Chiesa e alla società.

I frati sono ottimisti riguardo alla Chiesa come lievito della società, perché è fondata sugli Apostoli e sui martiri. La Chiesa continua a essere luce e sale della terra vivendo e promuovendo i valori del Vangelo. I frati sentono il privilegio di far parte della piccola comunità cristiana di Izmir. Sotto la guida del Pastore della Chiesa, scelgono di sottomettersi a Dio per servire umilmente il Suo popolo ed essere strumenti di pace e armonia nella società. I frati sperano che, con l'impegno di tutti i fedeli, la pace e l'armonia possano diventare una realtà nel mondo, dove ogni persona si senta accettata e rispettata.

Articolo e foto: Fr. Felianus Dogon OFM e Fr. Pascal Robert OFM



VIE DE L'ÉGLISE LOCALE

CARITAS - CARÊME 2025 **UNIR NOS EFFORTS** **EN FAVEUR DES PLUS DÉMUNIS !**

“Au cours de l'Année Jubilaire, nous serons appelés à être des signes tangibles d'espérance pour de nombreux frères et sœurs qui vivent dans des conditions de détresse. (...) Ne l'oublions pas : les pauvres, presque toujours, sont des victimes, non des coupables.”

Pape François, Bulle d'indiction du Jubilé ordinaire de l'année 2025

Dans ce cheminement vers la fête de la Pâque, nous avons la possibilité d'aller à la rencontre des plus démunis. Les besoins variés qui se présentent sont les suivants : une demande d'aide médicale, des besoins vestimentaires, l'accès à l'éducation pour les plus jeunes. Avec le tremblement de terre de 2023 et les personnes de différentes tranches d'âges, l'aide aux personnes vulnérables devient de plus en plus primordiale. Votre aide en tout genre est plus que jamais nécessaire et notable en ces jours de carême. Pour connaître la manière dont vous pourrez contribuer à cet élan de charité, contactez-nous !

Vous êtes toujours les bienvenus !

Pour nous contacter : info@caritas-tr.org



LA SCUOLA MECHITARIST DI PANGALTİ HA 200 ANNI

La scuola Pangaltı Mihitaryan celebra il suo 200° anniversario e, proprio in occasione dell'anniversario della fondazione, sabato 8 febbraio si è tenuta una cerimonia presso la chiesa Pangaltı Anarad Hıgutyun. La cerimonia è stata presieduta dal leader spirituale degli armeni cattolici di Turchia, Kerabaydzar Vartan Kazancıyan. Dopo la Messa, iniziata alle 17:00, si è tenuto un ricevimento nella sala della scuola.

Venerdì 31 gennaio, in occasione dell'anniversario, il presidente della fondazione del monastero e della scuola Pangaltı Mihitaryan, Rafael Jozef Alik, il sacerdote del Patriarcato armeno cattolico turco, l'arciprete Hagopos Çopuryan e il presidente dell'Associazione degli ex alunni delle scuole superiori di Pangaltı, Arsen Kovan, hanno fatto visita al patriarca turco-armeno Sahak Maşalyan.

Nel corso dell'incontro, a cui ha partecipato il vicario patriarcale padre Krikor Damadyan, i dirigenti della scuola e dell'associazione hanno invitato il patriarca Mashalyan alla cerimonia di apertura del 200° anniversario della scuola.

Storia

La scuola armena privata Pangaltı fu aperta nel 1825 dai monaci del monastero Mechitarist di Vienna in un edificio di tre piani a Beyoğlu con 60 studenti. Nel



1839, questo edificio fu completamente distrutto dal grande incendio di Beyoğlu. La scuola, che svolgeva le sue attività educative in vari edifici di Beyoğlu, nel 1866 si trasferì nell'edificio del monastero di Pangaltı e ha continuato le sue attività fino ad oggi con il sostegno dei sacerdoti rappresentanti dell'Unione.

Fino al 1923 la scuola accettava studenti turco-armeni e stranieri ma, dopo la Repubblica, iniziò ad accettare solo studenti armeni in quanto scuola della minoranza armena, in conformità con la legge.

La sezione della scuola superiore fu aperta nel 1928 e le classi della scuola materna nel 1932. La scuola, che fin dalla sua fondazione accettava anche studenti maschi, divenne mista nella scuola primaria nel 1935 e nelle sezioni della scuola media e superiore nel 1988.

Articolo e fotografie: giornale [Agos](#)



VISITA DI S.E. MONS. MARIO ENRICO DELPINI E DI 120 SACERDOTI ALLA CATTEDRALE DI SANTO SPIRITO DI ISTANBUL

Il 17 febbraio, nella cattedrale Saint-Esprit di Istanbul, abbiamo avuto la visita di S.E. Mons. Mario Enrico Delpini, arcivescovo di Milano, accompagnato da due suoi vescovi ausiliari, Mons. Luca Raimondi e Mons. Giuseppe Veggezzi, e da 120 sacerdoti, ordinati negli ultimi dieci anni. Su loro richiesta abbiamo messo a disposizione il Messale e il Lezionario, cosa che non avevamo pensato fosse necessario in quanto a Milano seguono il rito ambrosiano, ma forse hanno voluto applicare il vecchio detto inglese *“when you are in Rome do as Romans do”*...



Durante la celebrazione un loro giovane prete ha accompagnato con l'organo a canne il suggestivo coro composto dai 120 sacerdoti e da alcuni laici. Due cerimonieri hanno guidato la funzione, presieduta dall'arcivescovo Delpini.

Mons. Massimiliano Palinuro ha concelebrato e tenuto l'omelia illustrando la vita della Chiesa e della comunità cristiana di Istanbul e della Turchia, con un excursus storico chiaro, conciso ma essenziale. Tutti i preti avevano portato camice e stola e, a quattro che ne erano sprovvisti per averli dimenticati in albergo, ha pensato il nostro giovane Artem. La nostra giovane ministrante Helena (Arena) ha aggiunto un tocco in più di gentilezza alla solenne celebrazione, con il suo servizio all'altare. Sono stati usati, per la celebrazione, tre calici, tre patene, poco più di cento ostie grandi e vino in quantità superiore alle abituali celebrazioni. Per l'Arcivescovo Mons. Delpini e i Vescovi Ausiliari erano state messe a disposizione tre casule, come richiesto.



Il gruppo è ritornato il giorno 21 e ha sostato in cattedrale per il canto delle Lodi alle 08.00. Si è quindi celebrata la Messa alla quale è seguita una leggera colazione preparata dalle nostre suore e da qualche volontario, nella nuova sala preparata dal sagrestano sig. Bülent che ha lavorato fin oltre la mezzanotte. Infine i nostri ospiti hanno avuto un incontro con Mons. Massimiliano e con Maria Grazia Zambon, originaria della diocesi di Milano, venuta espressamente da Konya per incontrarli. Grati per la loro visita, ci auguriamo che possano tornare presto a trovarci specialmente durante quest'anno giubilare.

Articolo: Don Nicola Masedu, SDB

Foto: <https://www.chiesadimilano.it/>



SOFFIO DI VITA E DI SPERANZA A ISKENDERUN

A Iskenderun, sede del Vicariato di Anatolia, in uno scenario di giornate soleggiate, frequenti in questa zona del Paese, si è tenuto il primo Incontro del Clero e delle Madri Superiori del Vicariato, dal 17 al 19 febbraio.

L'atmosfera è stata di gioia, un ritrovarsi in famiglia, la famiglia dei figli di Dio, ricca per la varietà di culture di diverse parti del mondo e di diversi carismi nel giardino della Chiesa.

L'inizio delle giornate con la Liturgia delle ore ha dato un'impronta di solennità e sacralità alle pratiche quotidiane.

La prima giornata è iniziata con la recita della Preghiera alla Beata Vergine Maria che scioglie i nodi, introdotta nel Vicariato per tutte le necessità e le situazioni difficili presenti nel mondo.

È seguito poi il primo intervento nel quale Sua Eccellenza Mons. Antuan ha accolto tutti, aprendo le porte del Vicariato come casa di tutti, mettendosi per primo in questo atteggiamento di vicinanza e disponibilità e offrendo spunti per una verifica sulla vita personale e comunitaria.

Come in un quadro, ha presentato la dimensione, la composizione e la realtà della Diocesi. Nel suo immenso territorio, dal punto di vista geografico, il Vicariato di Anatolia può tuttavia essere definito molto piccolo. È composto da 6 comunità servite da 9 sacerdoti: a Trabzon, un sacerdote e tre religiose del Verbo Incarnato, altre tre contemplative sono a Smirne per studio della lingua; a Samsun, due sacerdoti e due religiose Maristi; a Mersin tre sacerdoti cappuccini; ad Antiochia due cappuccini e a Iskenderun un focolarino sacerdote, un focolarino e tre focolarine, per un totale di 21 consacrati.

Inoltre si è in attesa dell'imminente arrivo di due suore indiane che risiederanno a Tarso. Altri due religiosi Maristi si uniranno a quelli di Samsun e serviranno la Parrocchia di Adana, da anni vacante. Grazie tuttavia a P. Francis e P. Carmine, non

sono mancate la vicinanza alla comunità, la celebrazione eucaristica e la catechesi, enfatizza Mons. Antuan.

Come è noto, la chiesa di Anatolia è formata anche da rifugiati iraniani e iracheni residenti soprattutto a Samsun e Trabzon. Oltre a ciò, c'è la presenza degli studenti africani, cristiani.

“In questo servizio, il Signore ci chiama e ci sprona a credere che Cristo è l'Alfa e l'Omega che continua a guidare la storia e ha bisogno di noi, nonostante la nostra povertà, vulnerabilità e poca fede”. Queste le parole del discorso introduttivo.

Mons. Antuan esprime anche tanta gratitudine per la fedeltà e l'instancabile lavoro di tanti fratelli che ci hanno preceduto, che hanno creduto e vissuto in queste realtà, con tutto ciò che comporta la missione, compresi gli sbagli che tutti possiamo commettere. “Senza di loro, non avremmo oggi un Vescovo turco!”

Quindi ha iniziato una profonda condivisione su ciò che vive, le grandi sfide, le difficoltà e le gioie, insomma l'intenso lavoro, ma anche la certezza della preghiera e del supporto di tanti. Ha passato poi la parola a tutti i partecipanti invitandoli a lasciare fuori ciò che potesse occuparci e preoccuparci.

Era visibile la gioia di essere lì, il forte impegno per superare le difficoltà personali come, ad esempio, la lingua; è venuta alla luce la bellezza dell'aiuto reciproco nella comunità, importante per andare al di là di altri tipi di scogli che si presentano nel cammino. Ha evidenziato anche il rapporto fraterno tra tutti, tra sacerdoti e suore, e il bel rapporto con il loro Vescovo, l'importanza delle sue visite e il suo contatto con la comunità in queste occasioni.

Nella condivisione è stato ricorrente l'incoraggiamento a percorrere, in unità con Padre Antuan e tutto il Vicariato, il cammino sinodale proposto da Papa Francesco. Su questo aspetto, rivolgendosi ai parroci o amministratori parrocchiali, in quell'occasione formalmente nominati e confermati, Mons. Antuan ha affermato l'importanza del loro ruolo:

“Voi parroci o amministratori parrocchiali siete i miei vicari nelle vostre rispettive realtà e dobbiamo aiutarci. Quindi curare il rapporto con la comunità, essere disponibili. Anche con i catecumeni, conoscere loro in profondità, essere facilitatori del loro rapporto con il Vescovo, attraverso incontri o altre opportunità”.

Ha vivamente incoraggiato tutti a non risparmiarsi nell'usare la fantasia per creare attività che coinvolgano bambini, giovani, uomini e donne, e a ripristinare le Novene dei Santi, così da non ridurre la pastorale alla sola Celebrazione Eucaristica, che rimane sempre il nucleo centrale della vita cristiana, dove attingiamo il nutrimento.

Riguardo all'importanza della collaborazione ha aggiunto: *“Fa sempre bene alla gente sentire una voce nuova, invitate altri per predicare, sacerdoti, suore, anche di altre Diocesi, invitate il Vescovo... Il vostro apostolato non sia esclusività vostra”.*

A proposito degli eventi comuni a tutto il Vicariato, come l'Incontro delle donne, Mons. Antuan ha espresso il desiderio che possa essere propagato da tutti in modo da coinvolgere la gente. Ha messo poi l'accento sull'esercizio della leadership.

Data la peculiarità ecumenica, tipica di queste terre, ha esortato tutti a coltivare buone relazioni con gli altri cristiani, ortodossi, armeni e, nel rapporto con gli altri, ad avere sempre la prudenza che ci guida nella giusta direzione.

Ha focalizzato l'attenzione sulla grande testimonianza del corpo unito, che va ben oltre tutte le omelie, quindi ha invitato anche alla presenza di tutti alle attività pastorali, alle celebrazioni a livello diocesano.

In questa occasione, ha confermato gli incarichi dei parroci o amministratori parrocchiali e ha nominato P. Carmine Donnici, focolarino sacerdote, Vicario generale della Diocesi. Accanto a P. Jawahar per la pastorale dei giovani, è stata nominata Agi, anche lei focolarina, dimostrando così piena sintonia con la Santa Sede nell'inclusione delle donne negli incarichi di responsabilità.

Certamente non poteva mancare lo sguardo sulla fresca presenza dei giovani; quindi ha ricordato l'importanza dell'accompagnamento che deve essere continuo, anche quando partecipano a eventi specifici per loro, e che non dovrebbe finire con il ritorno alla vita quotidiana nonché l'importanza di fare insieme una valutazione personale, con domande preparate, affinché la parola di Dio possa portare frutto nella loro vita.

La creazione del Consiglio Presbiterale è stato un punto essenziale proprio per *“coadiuvare il Vescovo nel governo della Diocesi”* (can 495 del codice di diritto canonico): tale Consiglio si incontrerà regolarmente per raggiungere il suo scopo. Insieme è stato elaborato un calendario comune per quanto riguarda gli incontri e le attività delle varie parrocchie del Vicariato.

Infine, a cuore aperto come fratello e Pastore che si prende cura del suo gregge e sulla scia della tradizione ignaziana, Mons. Antuan ha esortato *“alla cura personalis”*: prendersi cura della propria vita. *“Essere in un Paese, pur bello, accogliente, ricco, non è facile almeno per molti di voi. Le capacità e i talenti di tanti, impossibilitati ad esprimersi per via della lingua, potrebbe portarvi alla frustrazione... che, come dice il Santo Padre, è uno strumento efficace nelle mani del diavolo. Tuttavia, c'è qualcuno che, pur conoscendo le nostre fragilità e vulnerabilità, ci ha chiamato a collaborare con Lui, il Signore!”* Ha ricordato infine che *“la grande casa del Vicariato è ampia, venite sempre, ogni volta che volete, per stare con me e con tutti quelli che sono qui e con i quali cerchiamo di essere una famiglia. Non bruciate la vostra vocazione”*.

Ha poi concluso affermando che *“ogni tipo di difficoltà e solitudine può essere superata e colmata con la preghiera, una buona lettura spirituale, l'amicizia autentica e la condivisione, ma soprattutto con l'amore del Signore”*.

Articolo: Marleide Feitosa Santos (Focolarina)

Foto: P. Jawahar



LA CHIESA DI GESÙ MISERICORDIOSO DI BURSA È STATA EVACUATA A CAUSA DEL RISCHIO PER LA SICUREZZA DELL'EDIFICIO



La chiesa Gesù Misericordioso, costruita alla fine del 1800, è stata restaurata e riaperta al culto tra il 2002 e il 2004, dopo essere rimasta inutilizzata per un certo periodo.

La chiesa, consacrata nell'aprile 2024 come "Chiesa Cattolica Latina di Gesù Misericordioso" per il culto della comunità cattolica, è stata evacuata a causa dell'elevato livello delle faglie, del rischio di liquefazione del terreno, della sua posizione su una faglia e della tensione accumulata nel terreno.

È stato annunciato che "la chiesa di Bursa è stata chiusa per decisione del Ministero della Cultura e del Turismo. Non si sa ancora per quanto tempo rimarrà chiusa. Ma speriamo che presto i Santi Sacramenti possano essere di nuovo celebrati in Chiesa. Nel frattempo chiediamo gentilmente a tutti i cattolici (pellegrini e turisti) e a chiunque sia interessato alla Chiesa cattolica di contattarci via e-mail."

Il diacono Nikola Dinç, responsabile della chiesa, ha dato le seguenti informazioni: "Celebriamo Messe e liturgie per la nostra congregazione nella cappella della casa di proprietà dell'Associazione (Associazione della Chiesa Cattolica latina di Istanbul)".

Autore e foto : Nikola Dinç

VISITE DE MGR ANTUAN À LA PAROISSE DE TRABZON

Les 7, 8 et 9 février, nous avons eu la joie de recevoir la visite de Monseigneur Antuan Ilgit dans notre paroisse de Trabzon. C'était une semaine très spéciale pour la paroisse car nous nous souvenions de la mort du père Andrea Santoro, qui était curé de Trabzon et qui a été assassiné dans l'église en 2006.

À cette occasion, nous avons reçu la visite de Maddalena Santoro, la sœur de Don Andrea, de Don Enrico Feroci, de Don Giuseppe Russo, de Don Marco Valenti et de quelques autres amis de Don Andrea.

La visite de notre évêque a été un moment très enrichissant pour notre église. Ce fut un week-end très convivial où, avec toute la communauté, nous avons vécu des moments de soutien pastoral pour vivre cette année jubilaire avec beaucoup d'espérance et de joie.

Mgr Antuan a également profité de l'occasion pour rendre visite à une paroissienne hospitalisée qui a toujours été très chère et très présente dans l'église de Trabzon. Étant en phase terminale, la visite de l'évêque lui a donné, ainsi qu'à sa famille, beaucoup de force et d'espoir.

En outre, la présence de l'évêque a été très importante car, avec la famille et les amis, nous nous som-



mes remémorés Don Andrea Santoro, un prêtre qui a perdu la vie dans l'église de Trabzon, en plus de ses enseignements et de son exemple en tant que prêtre, de sa vie et de son sang comme un don précieux qui permet à notre travail de porter des fruits abondants. Maddalena, la sœur de Don Andrea, a profité de l'occasion pour nous raconter quelques faits intéressants sur sa vie et ce fut une opportunité de croissance spirituelle pour tous.



Mgr Antuan a présidé la Sainte Messe du dimanche et est ensuite parti pour sa visite à la paroisse de Samsun. Nous remercions Dieu pour ce week-end béni et notre évêque pour sa volonté de nous rendre visite, même au milieu des nombreuses tâches qu'il accomplit.

Auteur et photos : P. Leonardo, IVE - Curé de l'église Sainte Marie de Trabzon

PRÉPARATIFS DE L'HYPOTHÉTIQUE VOYAGE PAPAL EN TURQUIE POUR LES 1700 ANS DU PREMIER CONCILE OECUMÉNIQUE

Monseigneur Massimiliano Palinuro, vicaire apostolique d'Istanbul, a accompagné du 18 au 20 février le cardinal George Jacob Koovakad, responsable des voyages apostoliques, Monseigneur Marek Solczyński, nonce apostolique du Vatican en Turquie, le métropolite grec orthodoxe de Kadıköy Emmanuel Adamakis ainsi que quelques autres personnes venues du Vatican, à Iznik dans le cadre de la préparation de la visite papale prévue en mai prochain pour la commémoration du 1700ème anniversaire du Concile de Nicée (ancien nom d'Iznik).

La délégation, accueillie par le préfet d'Iznik et par le maire de la ville, a visité la basilique historique, la mosquée Sainte-Sophie, la piste d'atterrissage pour

l'hélicoptère, le théâtre romain où le pape tiendra un service officiel.

Monseigneur Palinuro revient sur cette visite des lieux : *“La visite du Cardinal Koovakad a donné de bons résultats pour définir les modalités de la visite du Saint Père prévue en mai. Évidemment, tout dépendra maintenant de l'état de santé du Saint Père. On s'oriente vers une visite sur une seule journée le samedi 24 mai pour ne pas le fatiguer.*

Il y aura une rencontre avec les autorités, puis une rencontre œcuménique avec Bartholomeos 1er, Patriarche œcuménique de Constantinople et les représentants de toutes les communautés chrétiennes présentes en Turquie.”



Volonté des autorités turques de faciliter et d'organiser au mieux la commémoration

“La visite a été très utile, surtout parce que nous avons pu constater la grande volonté du gouvernement turc de faciliter et d'organiser au mieux la visite du Saint-Père. Nous avons aussi pu admirer la réalisation d'importants travaux d'ici la fin du mois de mai pour rendre le site archéologique accessible et utilisable non seulement pour le Saint-Père qui participera à l'événement, mais aussi dans les décennies suivantes car il sera équipé d'installations pour accueillir visiteurs et pèlerins”, indique Monsieur Palinuro.

D'importants travaux en cours pour aménager le site du premier concile œcuménique Le vicaire apostolique d'Istanbul insiste sur la nécessité de souligner que le gouvernement turc fait preuve d'un engagement et d'une volonté concrète pour rendre cette visite la plus efficace possible et surtout pour

rendre accessible le site archéologique du lieu du premier concile œcuménique, c'est à dire l'église de la Vierge Marie, ainsi que du palais impérial de Constantin.

Il reste à prier que le pape François puisse assister à cet événement historique souhaité par son ami le patriarche Bartholomeos 1er.

La version originale de cet article a été publiée sur le site [d'Aci Mena](#).

Article : Nathalie Ritzmann

Photos :

[DHA Haber Ajansi](#)

et [Olay](#)





VISITE DE MGR ANTUAN ILGIT À SAMSUN

Accueillant l'année 2025, désignée comme année jubilaire de notre Église catholique, nous réfléchissons sur son thème, si profond: *"Pèlerins d'espérance"*. Notre communauté catholique/chaldéenne Mater Dolorosa à Samsun reste inébranlable, dans notre enthousiasmant chemin de foi.

Ce parcours a été profondément enrichi par la visite de l'Administrateur apostolique de notre Vicariat, Mgr Antuan Ilgit sj, du 9 au 11 février. Pendant ce temps particulier, les fidèles se sont réunis pour partager des moments significatifs avec Mgr Antuan, dont la présence a inspiré force, espoir et encouragement en cette période importante.

Embrassant le thème *"Pèlerins d'espérance"*, cette visite a allumé une vibrante flamme d'espérance au sein de notre communauté. Nous élevons nos prières pour celui qui est le chef spirituel de ce Vicariat et pour l'important travail qui lui est confié, où s'incarnent foi profonde, espérance indéfectible et totale confiance en Dieu en tout temps.

Notre foi et notre espérance s'épanouissent comme une jeune plante, se transformant progressivement en un arbre magnifique où tous les êtres vivants peuvent trouver paix et réconfort.

Article et photos : Communauté Mariste Omnes



Photos :

Mgr Antuan Ilgit avec la communauté mariste Omnes Gentes

Derrière (de gauche à droite) : P. Donato Kivi sm, Mgr Antuan sj, P. Arnaldo Josias De Silva sm

Devant (de gauche à droite) : Sr Juliana Mikele smsm, Sr Irene Imurere Kayumba smsm

HEUREUX ES-TU, TOI QUI AS PRIS LA ROUTE DE L'ESPÉRANCE !



NEUVAIN ET FÊTE DE SAINT POLYCARPE 2025

Écouter ce que l'Esprit veut dire aujourd'hui à l'Église de Smyrne, célébrer le saint patron de leur diocèse mais aussi le gardien de la cité d'Izmir, mettre leurs pas dans les traces laissées par tant de générations de fidèles dans l'église Saint-Polycarpe une nouvelle fois restaurée : c'est ce qui a motivé les chrétiens d'Izmir à se retrouver le temps d'une neuvaine, du 14 au 22 février, clôturée par une double célébration, le dimanche 23, pour rendre hommage à saint Polycarpe.

Tradition ? Oui. Mais dans ce qu'elle a de meilleur : l'inscription dans une longue lignée de croyants, reconnaissants d'appartenir à l'une des plus anciennes communautés ecclésiales, se remémorant année après année le sacrifice du sang d'un de leurs premiers évêques.

Tradition et espérance. L'espérance, source de joie, ce fut, cette année, le thème conducteur de ce temps de commémoration de saint Polycarpe. Tout d'abord dans les prédications de la Neuvaine, assurées par le père Paolo Pugliese, OFM Cap, curé de la paroisse Saint-Étienne de Yeşilköy à Istanbul. Il avait choisi les Béatitudes pour thème de ses méditations ; et que sont les Béatitudes pour celui qui essaie de les mettre dans sa vie en vérité, sinon vivre en espérance les promesses de la vie éternelle ? Sur le ton familier de la discussion et de l'interpellation, il nous a fait entrer dans le sens profond de chacune des Béatitudes, partant de situations concrètes pour nous mener à une réflexion plus approfondie sur ce que sont et la manière dont nous vivons chacune des Béatitudes personnellement et en Église.





Cette année encore, la messe en l'honneur de saint Polycarpe, qui tombait un dimanche, a été célébrée à la cathédrale Saint-Jean-l'Évangéliste, la réouverture au culte de l'église éponyme étant prévue pour le soir.

Une grande délégation de 163 personnes venues de Slovénie était présente à l'Eucharistie, accompagnée de deux évêques : **Leurs Excellences Révérendissimes Mgr Stanislav ZORE OFM, archevêque métropolitain de Ljubljana et Mgr Jurij BIZJAK, évêque émérite de Capodistria**, la Conférence Épiscopale de Slovénie ayant contribué à la restauration de l'église Saint-Polycarpe comme donatrice.

“Je salue tous les prêtres, tous ceux qui ont participé à ce pèlerinage aux racines du christianisme, qui a fondamentalement façonné la culture de notre nation au cours des siècles et a été une source de force intérieure, de cohésion et d'espoir pour notre peuple dans les moments difficiles de l'histoire passée”, leur a notamment dit **Mgr Martin Kmetec, OFM Conv, archevêque métropolitain d'Izmir**, qui présidait la célébration. Après avoir salué ses confrères dans l'épiscopat, dans son mot d'accueil, l'archevêque d'Izmir a présenté ses respects aux personnalités officielles qui avaient bien voulu honorer la cérémonie de leur présence : **M. Aleš Musar, époux de la présidente de la République de Slovénie, M. Gorazd Renčelj, ambassadeur de Slovénie en Turquie, M. Mehmet Mazhar İzmiroğlu, consul honoraire de Slovénie à Izmir.**

“Nous célébrons la fête de saint Polycarpe, évêque et martyr de Smyrne”, a-t-il ajouté. *“Il est le saint patron de notre diocèse, le saint patron d'une petite communauté vivante qui a traversé les tempêtes du temps. Prions le Seigneur pour que l'Église d'aujourd'hui - dans n'importe quelle nation, n'importe où dans le monde - puisse survivre à toutes les oppositions, tout en examinant notre conscience sur notre fidélité au Christ, comme nous l'enseigne saint Polycarpe”.*

Ce fut une célébration sobre et solennelle tout à la fois, avec les textes du dimanche prévus par la liturgie et l'animation par les chants assurée par le chœur slovène Georgios et la Communauté des Sœurs du verbe Incarné de Buca.

Dans son homélie, Mgr Kmetec nous a invités à réfléchir sur *“l'essence du martyre chrétien, dans lequel le martyre de saint Polycarpe est résumé”.*

Après avoir mis en lumière la fidélité au Christ et la communion intime de saint Polycarpe avec Lui, fondée sur l'amour du Christ Crucifié et Ressuscité, Mgr Kmetec nous a appelés à découvrir ce même amour et à vivre une relation vivante avec le Christ, source de sens et de guérison. Saint Polycarpe, à travers son martyre, nous invite à rester fidèles au Christ, jusqu'à la mort, en restant unis à Lui, ajouta-t-il en substance. Il a enfin souligné que la richesse du message du Christ se trouve dans cette fidélité et la sainteté, et que notre vie chrétienne prend tout son sens dans cette communion avec le Christ. Et de conclure :

“Le martyr de chaque martyr nous appelle à donner notre vie dans l'ordinaire des circonstances quotidiennes.

Notre vie chrétienne s'inspire de l'exemple du Christ. Les saints le disent simplement : ‘Suivez ses traces’. Saint Ignace d'Antioche écrit aux chrétiens de Rome : ‘Laissez-moi être un imitateur de la passion de mon Dieu’ (Ignace, Aux Romains VI,3). Les chrétiens de tous les temps et de toutes les époques ont connu la persécution. ‘S'ils m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi’, dit Jésus aux Apôtres. La fête de saint Polycarpe est un rappel fort pour construire notre vie quotidienne sur la loi du Christ, en écoutant sa parole et en suivant ses enseignements - pas à pas.

Le Christ nous introduit dans sa mort, dans sa douleur - non pas pour la souffrance elle-même, mais pour que nous puissions découvrir l'amour infini de Dieu, qui est l'origine de tout, la source de tout bien. Le dernier mot de la création appartient à l'amour. L'amour qui a vaincu le mal. Amen.”

A l'issue de la messe, un repas froid attendait les participants, offert gracieusement par le diocèse.

Le soir a eu lieu le moment espéré de tous : **la cérémonie de réouverture au culte de l'église Saint-Polycarpe.**

Curiosité, admiration, parfois déception ont animé les fidèles venus à l'avance pour s'imprégner de l'ambiance de l'église rénovée et restaurée. Admiration pour tout le travail effectué, le gros œuvre, bien sûr, mais surtout le nettoyage des autels, des statues et la restauration des fresques lumineuses et éclatantes de couleurs, œuvre en grande partie de Madame Mira Ličen, artiste et restauratrice slovène. Un peu de déception chez certains parce qu'il reste un goût d'inachevé, toutes les peintures et restaurations intérieures n'étant pas terminées car représentant un travail de longue haleine.

Aux accents du traditionnel *“Civitas princeps Asiae”*, la procession liturgique, conduite par Mgr Kmetec, qui comptait également **le métropolite de l'Église grecque orthodoxe d'Izmir, Mgr Bartholomée Samaras, et le pasteur anglican, James Buxton**, ainsi que des prêtres du diocèse, s'est rendue dans le narthex d'où l'archevêque métropolitain d'Izmir a proclamé solennellement la réouverture de l'église au culte.

Ce rite achevé, la procession s'est dirigée vers l'autel autour duquel elle a pris place. Mgr Kmetec a alors tenu à accueillir et remercier de leur présence les in-





vités d'honneur : **M. Daniele Bianchi**, consul d'Italie à Izmir, **M. Pietro Alba**, président de la Chambre de Commerce et d'Industrie Italienne à Izmir, **M. Giuliano Gloghini**, président de l'Association de Culture et d'Amitié Italo-turque d'Izmir et président de l'Association des Levantins d'Izmir, **M. Paolo Bossi**, président de Comites-Izmir (organe social et culturel des Italiens de l'étranger).

Mgr Kmetec a procédé ensuite au rite de l'aspersion, signe de purification, après bénédiction de l'eau.

Il s'est ensuite tourné vers les participants pour les saluer en anglais, rappelant que la reconstruction de l'église n'aurait pu avoir lieu sans le don de nombreuses veuves pauvres et l'aide de tant de bienfaiteurs, parmi lesquels il a cité la Fondation Saint Irénée et l'association "Aide à l'Église en Détresse".

"Aujourd'hui, nous revenons, comme le peuple d'Israël après l'exil. Nous venons lire la Parole de Dieu, afin d'avoir la source de la vie, afin d'avoir la lumière pour le chemin de la vie. Nous venons aujourd'hui à la rencontre du Seigneur, présent dans l'Eucharistie. Nous venons renouveler notre foi. Nous venons chercher la consolation et l'espérance", a-t-il conclu.

S'adressant ensuite à l'assistance en turc, l'archevêque a rappelé que celui que nous célébrons en ce jour, saint Polycarpe, par amour pour le Christ, est allé jusqu'au bout et a vaincu la mort par la grâce de Dieu. Laissons-nous pénétrer par sa méditation :

"Nous célébrons aujourd'hui la fête de saint Polycarpe, parce que dans son amour pour le Christ, il est allé jusqu'au bout; par la grâce de Dieu, il a vaincu la mort. Dans chaque martyr chrétien se révèle la victoire de Dieu sur le mal, la victoire de Dieu pour les petits, les faibles, les pauvres et les innocents. Notre foi dans le Christ mort et ressuscité signifie 'plénitude de joie'. La victoire de Jésus-Christ ressuscité est la victoire de la joie. La joie se répand rapidement car elle est un signe d'unité. Comme l'a exprimé le pape François, l'Évangile est un message de joie.

Nous avons la joie de célébrer la fête de saint Polycarpe, de célébrer sa fidélité au Christ. Il a pu supporter la souffrance et la mort parce qu'il était profondément uni à Lui. Il a vécu dans le Christ et le Christ a vécu au plus profond de son être. En regardant sa propre mort, Jésus dit à ses disciples : 'Demeurez en moi' : Il invite donc les disciples à demeurer en lui lorsqu'il traverse la souffrance et la mort. Le martyre signifie toujours 'demeurer' en Lui. C'est la fidélité jusqu'à la mort. La souffrance est un grand mystère et beaucoup de gens se détournent de Dieu parce qu'ils souffrent. Mais d'un autre côté, par la grâce de Dieu, la souffrance peut devenir un moment où Dieu nous visite, se rend vivant en nous et nous donne la grâce de vivre en Lui, dans le Cœur du Christ.

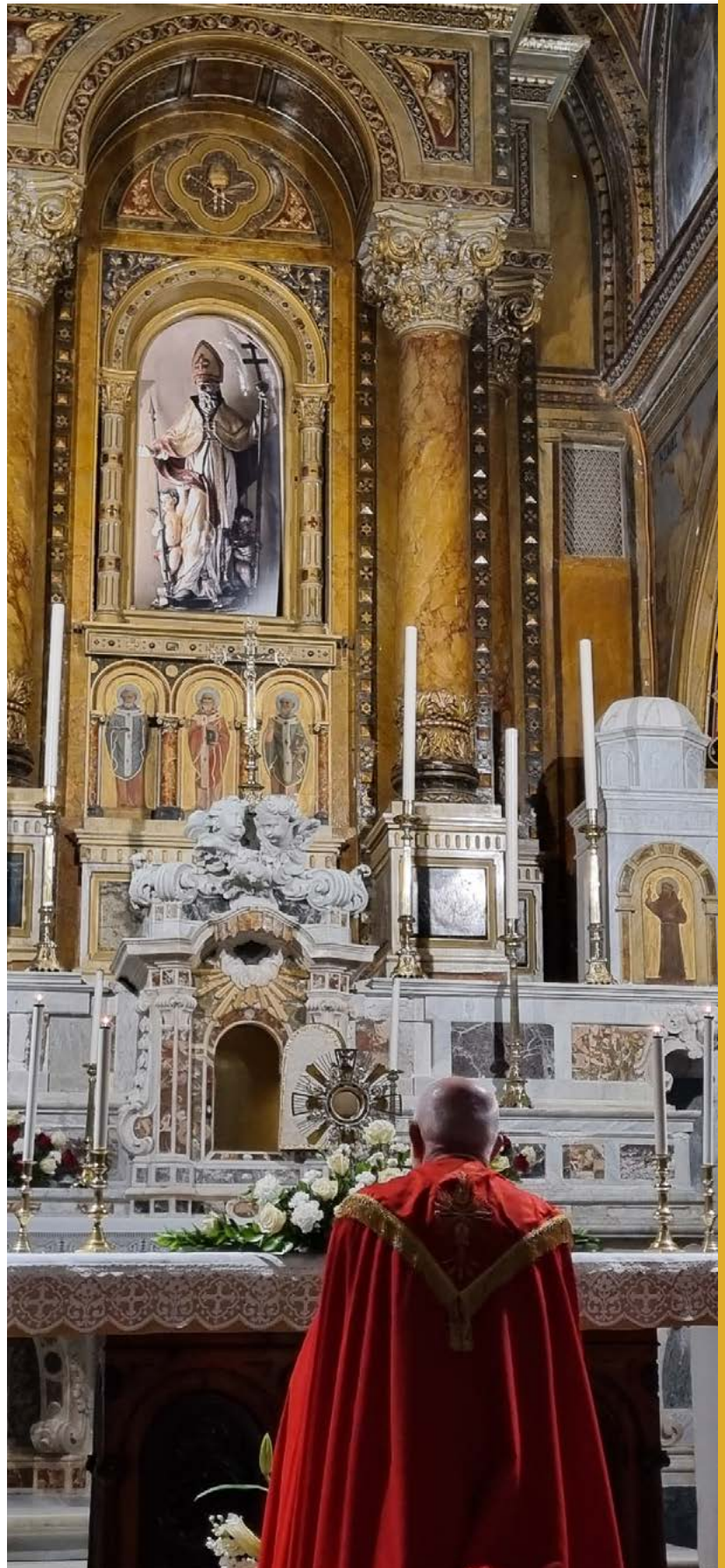
Ce soir, renouvelons notre foi. Renouvelons notre amour pour le Christ. Qu'il soit le bonheur de notre vie. Qu'il soit le but de notre vie. Qu'il soit le chemin de notre vie. Qu'il nous bénisse tous et nous rende tous heureux. Amen."

Est alors venu le temps de l'Adoration eucharistique : moment émouvant que celui où Jésus, sous forme d'hostie, après s'être exposé au regard des fidèles, a repris son humble place dans le tabernacle de cette église qui porte le nom d'un des premiers évêques martyrs.

Comment achever pleinement cette célébration si ce n'est en mettant l'église à nouveau ouverte au culte des fidèles sous la protection de la Vierge Marie avec l'hymne "Sub tuum praesidium" ? Les participants sont repartis avec, en souvenir, une brochure retraçant l'histoire de la restauration de l'église Saint-Polycarpe, symbole d'espérance et de résilience.

En guise de conclusion, laissons la parole à quelques fidèles qui ont accepté de partager leurs impressions sur cette journée pour ceux qui n'ont pas pu être présents : qu'ils en soient remerciés.

"La fête de saint Polycarpe a été magnifique, avec une messe solennelle et de beaux chants de la chorale slovène Georgios et de nombreux



participants. Il régnait une atmosphère surnaturelle. Entre autres, 163 pèlerins de Slovénie, deux évêques et plusieurs prêtres ont assisté à l'inauguration, ce qui a rendu la célébration encore plus solennelle.

L'ouverture de l'église Saint-Polycarpe au public a été quelque chose de spécial. Même si la restauration n'est pas encore terminée, il y avait un grand sentiment de joie de pouvoir entrer à nouveau dans l'église et d'admirer les travaux réalisés jusqu'à présent dans la structure, qui ne sont pas visibles, mais ont été nécessaires."

Mira Ličen

"Merci beaucoup de nous avoir donné cette opportunité, à moi et à mon épouse. d'exprimer ce que nous avons ressenti.

Il était émotionnellement et spirituellement très important pour moi et mon épouse de nous retrouver ensemble à l'occasion de l'inauguration de l'église Saint-Polycarpe. Nous sommes sûrs que saint Polycarpe, le saint patron d'Izmir, avec sa belle église, continuera à donner de la lumière et de l'espoir à notre chemin, aujourd'hui et dans les générations futures."

Alper et Şeniz Meray

"Une lumière s'est rallumée dans la ville d'Izmir avec la réouverture de l'église Saint-Polycarpe. Une lumière qui révèle une présence renouvelée dans le beau tabernacle, enchâssé dans l'autel, restauré de main de maître, tout comme les fondations de l'ancienne église, rendues solides et résistantes aux mouvements incohérents de la terre. Nous aimons penser à la communauté catholique d'Izmir de la même manière, comme un souhait pour son avenir, qu'elle soit renouvelée et renforcée dans ses fondations. La participation de tout cœur à la réouverture de ce 'morceau de mémoire' fait de briques nous assure de cette espérance. Nombreux étaient les baptisés et les catéchumènes présents, 'pierres vivantes pour construire des édifices spirituels agréables à Dieu'."

Sœurs Disciples de Marie et de l'Apôtre Jean.

Article: Marie-Françoise Desrues

Photos: Nathalie Ritzmann



PAOLO KAMRAN E ELIAS: AMMISSIONE TRA CANDIDATI ALL'ORDINE SACRO

Carissimi amici,
con gioia vi comunico che il 25 febbraio 2025, presso il Pontificio Seminario Regionale Flaminio Benedetto XV di Bologna, i seminaristi Paolo ed Elias, della Parrocchia Personale di lingua Persiana “Regina della Pace”, sono stati ammessi agli Ordini Sacri del Diaconato e del Presbiterato.

La celebrazione è stata presieduta da S.E.R. Mons. Massimiliano Palinuro e concelebrata da S.E.R. Mons. Paolo Bizzeti e da Don Karim Marco, sacerdote iraniano salesiano.

Preghiamo per questi nuovi candidati chiedendo alla Beata sempre Vergine Maria di accompagnarli ogni giorno affinché possano crescere nella conoscenza del suo Figlio, nella Sapienza e nella Carità verso i fratelli.

Autore e foto: Paolo Kamran



CERIMONIA DI ACCOLITATO DI MURAT BEDROS KUCUKSIVACI

Il 24 Febbraio il nostro Vicario Apostolico di Istanbul, S.E. Mons. Massimiliano Palinuro, ha presieduto l'Eucarestia presso il Seminario Missionario Redemptoris Mater di Macerata dove Murat Bedros Küçüksivaci ha ricevuto il ministero dell'accollato. Oltre ai seminaristi e ai fratelli e sorelle collaboratori del Seminario, era presente la sua comunità di Mogliano, con cui condivide il suo cammino di maturazione nella fede, insieme all'Equipe itinerante di Turchia e Grecia e all'Equipe della Bulgaria che, inizialmente, era la Famiglia in Missione del Cammino Neocatecumenale da parecchi anni presente in Turchia.

Mons. Massimiliano nella sua omelia ha voluto sottolineare il compito e l'importanza dell'accollito come fedele seguace del Signore, al servizio di Lui nell'Eucaristia, e il fatto che la fede e la vocazione sono inscindibili perché frutto dell'opera della Grazia. Ha ricordato poi ai fratelli della Chiesa di Turchia, che seguivano via streaming l'evento, che siamo uniti attraverso la celebrazione dell'Eucarestia. Alla fine della liturgia ha voluto esprimere la sua profonda gratitudine sia per i formatori del Seminario Redemptoris Mater di Macerata sia per la presenza del Cammino Neocatecumenale in Turchia.

Il ministero dell'accollato è un passo importante nel cammino verso il sacerdozio, ma è importante anche scoprirlo e viverlo nella prospettiva del sacerdozio battesimale proprio di ogni cristiano. La capacità di svolgere tale compito è certamente frutto dell'azione dello Spirito Santo perciò continuiamo a pregare per Murat Bedros, chiamato dalla Chiesa a svolgere questo ministero a servizio dei fratelli.



Articolo e foto: Philip Rogenbuke



MONS. NAPPA PRESIEDE LA SANTA MESSA CON IL RITO DI ISTITUZIONE DI 20 NUOVI ACCOLITI

Joao Cristiano Ngemba, del Vicariato Apostolico di Istanbul, sta studiando in Italia. Lo scorso 6 marzo è stato istituito accolito e, per condividere questo momento, riportiamo l'articolo di ABRAHAM Ashlin che ha raccontato il giorno della cerimonia. Portiamo tutte queste persone nelle nostre preghiere.

Il ministero dell'accollitato è un antico servizio nella vita della Chiesa. L'accollito è chiamato ad assistere il sacerdote e il diacono, a preparare l'altare e i vasi sacri e, se necessario, a distribuire l'Eucaristia ai fedeli come ministro straordinario della Comunione. Secondo l'Ordinamento Generale del Messale Romano, l'accollito svolge un ruolo fondamentale nel favorire una partecipazione più consapevole e fruttuosa alla celebrazione eucaristica (cf. nn. 187-193). Oltre al servizio liturgico, è chiamato a guidare le persone verso Cristo, compito che è ancora più evidente in coloro che si preparano al sacerdozio ordinato.



Il 6 marzo 2024 è stata una giornata di grazia per la nostra Comunità poiché, durante la celebrazione eucaristica, venti fratelli del gruppo formativo del terzo anno sono stati istituiti accoliti. La solenne celebrazione è stata presieduta da Sua Eccellenza Mons. Emilio Nappa, a conclusione del suo servizio come Presidente delle PP.OO.MM. e in qualità di nuovo Segretario Generale del Governatorato Vaticano.

A partire dalle tre pratiche quaresimali, Mons. Nappa ha ricordato l'importanza di recuperare la relazione con se stesso, con gli altri e con Dio. Ha sottolineato che gli accoliti sono scelti per vivere in comunione con Gesù e con le persone che sono chiamati a servire, proprio come avviene nel gesto del servire a tavola: un servizio non solo pratico, ma un richiamo ad una presenza vera e fraterna. Inoltre ha invitato tutti i seminaristi ad essere autentici, senza maschere o finzioni, per non cadere nella tentazione di costruire un'immagine falsa di se stessi. La formazione in seminario, ha avvertito, non deve essere un tempo di attesa passiva, ma un'occasione per crescere nella verità di sé e nella consapevolezza della missione affidata.

La celebrazione si è conclusa con una cena, durante la quale la comunità e gli ospiti presenti hanno festeggiato e insieme reso grazie al Signore per il dono dei nuovi accoliti.

Articolo: ABRAHAM Ashlin

[Link: Accompagnatori alla mensa dell'eucarestia e della fraternità](#)

IZMIR: CONCERTO DI MUSICHE COMPOSTE DA P. GIUSEPPE GANDOLFO O.P.



Il Concerto che giovedì 27 Febbraio 2025 un centinaio di persone hanno potuto seguire in prima esecuzione mondiale, comprendeva tutte composizioni musicali dell'organista P. Giuseppe Gandolfo dell'Ordine dei Predicatori. Nato in provincia di Asti (Piemonte), egli abita in Turchia da quasi trent'anni, venti dei quali trascorsi a Istanbul e gli altri nove, attualmente, a Izmir.

Durante il concerto è stato possibile ascoltare musiche per organo o per canto e organo, con la preziosa collaborazione di alcuni strumenti a corda. Gli artisti turchi che si sono esibiti erano il Soprano Signora Nazlı Alptekin, il Basso Sign. Hasan Alptekin, la Sign.a Eva Burcu al violino, la Signora Didem Piroğlu alla viola e P. Giuseppe Gandolfo che sedeva allo splendido organo pneumatico costruito nell'anno 1930 dalla ditta italiana 'Vincenzo Mascioni' di Cuvio (Varese).

E' bene ora ricordare che cosa ha detto Papa Francesco, intervenendo alcune settimane fa con un videomessaggio al Festival di Sanremo. Egli ha parlato dell'importanza della musica con queste testuali parole: *"La musica può aiutare la convivenza dei popoli" per "abbracciarsi e dire con la vita, la musica e il canto: la pace è possibile!"*

Il concerto è stato eseguito con il preciso scopo di costruire la pace tra i popoli, offrendo messaggi religiosi o d'amore, sia in lingua latina, sia in quelle italiana e turca.

Quando dunque si assiste a un concerto di musica per organo, è necessario sapere che si tratta di musica molto seria, religiosa, mistica e unica. Per tali motivi l'organo viene definito "il re degli strumenti", poiché contiene in sé la magica sintesi di tutti i suoni, convogliando quasi completamente le qualità degli strumenti

musicali singolarmente intesi. In tal modo l'organo può creare un'insieme mirabile di armonie, contrappunti e complessi sonori.

Dato uno sguardo complessivo al programma del concerto, si è potuta facilmente notare la presenza di diversi temi religiosi, ad esempio il Pater noster e l'Ave Maria, cioè le due principali orazioni cristiane. In seguito si sono uditi temi più laici, come il brano intitolato 'Donna' o 'Monti misteriosi'. Interessanti sono state alcune improvvisazioni sulla canzone turca 'Nasil geçti habersiz' del compositore Teoman Alpay, e su quello natalizio 'Notte d'incanto'.

Terminato il concerto, c'è stata poi una rara, per non dire insolita, iniziativa: sono stati proclamati uno per uno alcuni nomi, per esempio, di persone sacre (Dio, Gesù, lo Spirito Santo, Maria Santissima...), oppure di persone famose (Papa Francesco), o di persone assai conosciute nell'ambiente (l'Arcivescovo Martin, Padre Alessandro, Padre Igor, Eva, Omar, ... e altri/e). Si è inteso in tal modo onorarle con note musicali desunte dalle loro proprie lettere alfabetiche. Sopra questi motivi P. Giuseppe ha eseguito per ciascuno una breve improvvisazione. Il gradimento che tale operazione ha ottenuto è stato

indiscutibilmente altissimo, sia per la novità che per la bellezza dei riferimenti musicali e personali.

L'organista compositore P. Giuseppe Gandolfo dichiara, perciò, la propria riconoscenza per coloro che lo hanno incoraggiato e sostenuto, impegnandosi in vari modi affinché avvenisse questa "première" come manifestazione artistica e musicale. Afferma inoltre la sua riconoscenza per aver avuto, grazie a loro, il modo di predicare il Vangelo della grazia del Signore Gesù. Considerando poi che l'uomo è stato creato ad immagine di Dio, maschio e femmina, gli spettatori hanno potuto comprendere molto bene che, quando uomini e donne cantano e suonano insieme con amore, le loro azioni diventano un dono di pace. Così è stato, con l'augurio che similmente avvenga anche in altre occasioni. L'organista P. Giuseppe e gli altri artisti, insieme a tutti i collaboratori ed operatori, si sono impegnati a fondo, chi in un modo chi in un altro, affinché questo concerto ottenesse un buonissimo risultato. Esso è stato pienamente raggiunto, a gloria di Dio e della comunità.

Articolo: Padre Giuseppe Gandolfo OP, Izmir

Foto: Eva Burcu Engin



L'INIZIO DEL PERIODO PENITENZIALE E DI DIGIUNO NELLA CATTEDRALE DI SANTO SPIRITO MESSA DEL MERCOLEDÌ DELLE CENERI



Il 5 marzo la comunità del Vicariato di Istanbul si è riunita nella Cattedrale di Santo Spirito per la Messa del Mercoledì delle Ceneri, celebrata all'inizio del periodo di digiuno penitenziale. La Messa è stata celebrata dal Vicario Apostolico di Istanbul, Mons. Massimiliano Palinuro, ed è stata preceduta dal sacramento della penitenza. La predica è stata tenuta da padre Paolo Raffaele Pugliesi OFM Cap., vicario delegato del Vicariato Apostolico di Istanbul e arciprete della chiesa di Santo Stefano a Yeşilköy.

Nella sua predica padre Paolo ha spiegato, con un bellissimo esempio, che il periodo di pentimento e digiuno è un percorso che porta alla resurrezione: "Prima c'è il fuoco e poi la cenere. Ma ora ci cospargiamo il capo di cenere. A Pasqua accendiamo il fuoco". Ha detto che questo periodo è un'occasione per prepararsi alla gioia della Pasqua e alla resurrezione del Signore attraverso la preghiera, la carità e il digiuno.

Poi le ceneri, che rappresentano il segno di pentimento e rinnovamento, sono state cosparse sul capo dei singoli partecipanti.

Il Mercoledì delle Ceneri si è concluso con la celebrazione dell'Eucaristia.

Autore: Şule Rogenbuke

Foto: Veronica Cam



INIZIO DEL TEMPO DI QUARESIMA A IZMIR

La Quaresima ci offre ogni anno un tempo propizio per intensificare la preghiera e la penitenza e per aprire il nostro cuore alla docile accettazione della volontà di Dio. Si tratta di un invito a seguire un cammino spirituale che ci prepara a rivivere il grande mistero della morte e della risurrezione di Gesù Cristo, soprattutto attraverso l'ascolto assiduo della Parola di Dio e una più intensa pratica di mortificazione, grazie alla quale possiamo aiutare con maggiore generosità il prossimo in difficoltà.

Il 5 marzo, Mercoledì delle Ceneri, nella Cattedrale di San Giovanni Apostolo, i fedeli delle comunità di Smirne hanno iniziato il tempo liturgico della Quaresima con una celebrazione comune in un clima di grande raccoglimento. Si è iniziato con l'adorazione del Santissimo Sacramento, durante la quale i fedeli hanno potuto accostarsi al sacramento della Riconciliazione, dopodiché è stata celebrata la Santa Messa, presieduta dal Vicario Generale padre Felianus OFM e concelebrata da diversi sacerdoti dell'Arcidiocesi.

Durante la celebrazione si è svolto il rito della benedizione e imposizione delle ceneri, un segno che ci invita alla penitenza e a intensificare il nostro impegno di conversione, per seguire sempre di più il Signore; una conversione che si basa sull'amore infinito e paterno di Dio che, con la sua grazia, con il suo aiuto e con la sua sola misericordia, ci invita amorevolmente a *“diventare come il suo amato Figlio”*.

Nel contesto di questo anno giubilare, viviamo il nostro cammino quaresimale con uno spirito pronto a ricevere in abbondanza il dono della misericordia divina. Affidiamoci a Maria, *“fonte viva di speranza”*, perché ci conduca a suo Figlio.



Artículo: Sr. Maria de Caacupé, SSVM
Foto: Nathalie Ritzmann



UN DÉBUT DE CARÈME PLEIN DE GRÂCE

La grande période de pénitence a commencé par la prière et la contemplation dans l'église catholique St Antoine de Mersin. Les paroissiens se sont rassemblés le mercredi des Cendres 5 mars à 18 heures pour la messe du soir célébrée par le père Jawahar.

Le père Royston a prononcé une homélie simple mais profonde sur la signification de la prière, du jeûne et de l'aumône, nous rappelant que le carême est un temps pour tourner nos cœurs vers Dieu.

Chacun a humblement reçu les cendres sur son front, en signe de repentir et d'appel au renouveau. Ceux qui n'ont pas pu assister à cette messe ont été invités à participer à une messe solennelle célébrée par Mgr. Antuan, en visite officielle le dimanche suivant (9 mars).

En ce grand voyage de repentance, cherchons sincèrement Dieu, servons les autres dans l'amour et préparons nos cœurs à la joie de Pâques.

Article et photos: P. Jawahar



PELLEGRINAGGIO GIUBILARE DELL'ARCIDIOCESI DI IZMIR A NICEA



Dopo la Messa mattutina celebrata nella Cattedrale di San Giovanni a Smirne, l'8 marzo i fedeli dell'arcidiocesi si sono recati in pellegrinaggio a Nicea (ora Iznik) per commemorare il 1700° anniversario del Primo Concilio di Nicea. Al pellegrinaggio hanno partecipato buona parte del clero, le suore, i religiosi e i laici.

Durante il viaggio verso Nicea, i partecipanti hanno ascoltato due conferenze. La prima è stata tenuta da Padre Alessandro Amprino, Cancelliere dell'Arcidiocesi di Smirne, sul significato del pellegrinaggio; la seconda è stata tenuta da Mariusz Dunaj OFM Cap., responsabile della pastorale giovanile dell'Arcidiocesi, sul contesto storico e sui motivi che spinsero alla convocazione del Concilio. Dopo un viaggio di cinque ore abbiamo raggiunto la nostra destinazione.

Siamo stati accolti sul posto da don Dariusz Dogondke (Fidei Donum), parroco della parrocchia di Bursa, dove si trova Iznik.

La nostra guida era Hanri Leylek, un esperto teologo e storico della Chiesa. Quando sono iniziate le preghiere alla Moschea di Santa Sofia, ci siamo recati prima a una delle porte principali della città,

la Porta di Lefke, a est. Fu costruita dall'imperatore romano Adriano (117-138) per difendere la città dagli attacchi. Tra la porta occidentale "Göl Kapi" e quella orientale "Lefke Kapi" si trova esattamente Santa Sofia, il più grande luogo di culto della città. Oggi è una moschea, ma in precedenza era una chiesa cristiana. Molti manufatti sono ancora oggi testimoni silenziosi degli eventi del passato.

Il Primo Concilio di Nicea fu un concilio cristiano tenutosi nella regione di Marmara, nell'attuale Turchia. È un evento storico unico che ha avuto un ruolo fondamentale in ambito teologico. Il significato della celebrazione dell'Anno giubilare consiste soprattutto nel dedicare il proprio tempo al rinnovamento spirituale, al perdono e all'unità. Questo è stato il sentimento che ha guidato i pellegrini. Papa Francesco ha riconosciuto che l'anniversario del primo Concilio di Nicea è un evento importante per la Chiesa e per l'umanità. In molte dichiarazioni ha detto che si tratta di un'opportunità.

Qual è stato dunque il vero significato storico del Primo Concilio di Nicea? Il primo Concilio di Nicea fu convocato nel 325 d.C. dall'imperatore romano Costantino il Grande. I vescovi di tutto il

mondo cristiano si riunirono per affrontare importanti questioni teologiche. Uno degli obiettivi principali era quello di definire la natura di Gesù Cristo e la sua relazione con Dio. Questo Concilio emise anche il Credo niceno, la dichiarazione fondamentale della fede cristiana.

Questa commemorazione a Nicea, dove si svolse il Concilio, nell'odierna Turchia, sottolinea l'impatto duraturo del Concilio sull'unità e sulla teologia cristiana. Visitando e vagando per l'attuale Nicea, abbiamo esplorato la città storica di Nicea con gli occhi dello spirito e dell'immaginazione. Nicea, oggi Iznik, si trova nella provincia di Bursa, in Turchia, vicino al Mar di Marmara. La città occupa un posto speciale nella storia della religione ed è nota per il suo grande patrimonio culturale. Le sue antiche mura e il suo tranquillo lago ne fanno un importante punto di riferimento per pellegrini e turisti di tutto il mondo. Come pellegrini, ci siamo fermati anche al teatro romano, appena inaugurato dopo il restauro - come tutti i teatri dell'epoca, fu testimone del martirio dei primi cristiani. Il teatro fu costruito nel II secolo d.C. durante il regno dell'imperatore Traiano da Plinio, governatore della Bitinia. Per secoli l'edificio fu utilizzato come sede di combattimenti tra gladiatori. In seguito si scoprì che qui venivano sepolti

i soldati morti nelle guerre del periodo dello Stato di Iznik. Per questo motivo, il teatro entrò in una fase di utilizzo religioso. Per questo motivo, sulle pareti sono conservati affreschi che raffigurano il Bambino Gesù e la Croce della Vergine Maria. Gli affreschi sono stati scoperti solo nel 2005.

Al termine della visita, i pellegrini si sono recati al lago dove sono in corso i lavori archeologici sulla basilica sommersa, probabilmente luogo delle trattative del Primo Concilio. Con il permesso degli archeologi, abbiamo potuto accedere al cantiere di scavo proprio sulla riva del lago: i lavori in corso sono stati progettati per consentire ai pellegrini e ai fedeli di vedere la basilica sommersa dal percorso vetrato sul lago.

Sulla via del ritorno abbiamo recitato il Rosario per la salute di Papa Francesco e per tutti coloro che aspettavano le nostre preghiere. Siamo tornati a Smirne in tarda serata, pieni di impressioni e di esperienze spirituali. Ora è il momento di testimoniare ciò che vediamo, sentiamo, viviamo e sperimentiamo.

Articolo: P. Ireneusz Bochyński, Izmir
Foto: Batuhan F.C. Yalçın



VISITE DE LA PART DE MGR ANTUAN À L'ÉGLISE CATHOLIQUE SAINT ANTOINE DE MERSIN



Les 8 et 9 mars, l'église catholique Saint-Antoine de Mersin a accueilli Mgr Antuan. Cette visite, très significative pour la communauté, a été un moment de renouveau spirituel, d'unité et de solidarité.

Le premier jour de la visite, le 8 mars au soir, Mgr Antuan a présidé la messe du soir. Après la messe, il a rencontré les jeunes. Une belle occasion pour écouter leurs histoires, pour les encourager et leur rappeler d'aller de l'avant dans l'espérance et la présence de Dieu. La réunion s'est poursuivie par un dîner et des conversations spontanées.

Le deuxième jour de la visite, le dimanche matin 9 mars, l'évêque Antuan a présidé la messe dominicale de 11 heures. Des prières ont été spécialement exprimées à l'occasion de la Journée internationale de la femme. L'évêque a souligné l'importance des femmes dans l'Église et dans la société.

Au cours de la messe, des prières ont également été adressées pour le septième jour de la mort du père Gregorio Simonelli. Dans son homélie, l'évêque a souligné l'importance de vivre en présence de Dieu, de lire sa

Parole et de laisser l'Esprit Saint guider notre vie, afin de rester forts face aux pièges du monde.

Pour ceux qui n'ont pas pu assister à la cérémonie du mercredi des cendres, une remise des cendres a également été organisée. Ainsi, les membres de la congrégation ont entamé le Grand Carême dans un esprit de repentance et de renouveau.

Rassemblement de la communauté et célébrations
Après la messe, une célébration spéciale a été organisée à l'occasion de la Journée internationale de la femme. Les paroissiens ont coupé le gâteau et ont passé un agréable moment ensemble. En outre, un dîner a été organisé à la mémoire du père Gregorio Simonelli et tous les participants ont partagé cette journée riche de sens.

La visite de Mgr Antuan a été une grande source d'encouragement spirituel pour la communauté de l'église catholique St Antuan de Mersin. Les paroissiens ont exprimé leur gratitude pour cette visite qui a renforcé leur foi et les a rapprochés de Dieu.

Texte et photos : P. Jawahar OFM Cap.

NOTIZIE DALLA COMMISSIONE GIOVANILE CATTOLICA



Come membri della Commissione per la gioventù cattolica a Istanbul, continuiamo il nostro lavoro sotto la guida di padre Jacky Doyen, SDB.

Abbiamo tenuto due incontri importanti questo mese: il primo è avvenuto nella Chiesa siro-cattolica il 7 marzo 2025. Dopo la cerimonia della Via Crucis e la cena con la congregazione, abbiamo condiviso le nostre attività passate e fornito informazioni sull'Anno Giubilare.

Poi il Vicario Patriarcale della Chiesa Siro-Cattolica, Mons. Orhan Çanlı, ha donato una targa alla nostra Commissione per esprimere la sua gratitudine. Questo gesto ci ha incoraggiato e ci ha fatto sentire che i vescovi della nostra Chiesa sono al nostro fianco nel nostro lavoro.

L'11 marzo 2025 abbiamo tenuto un incontro con Mons. Vartan, responsabile per la gioventù cattolica di Turchia della Conferenza Episcopale della Turchia (CET). Abbiamo parlato delle questioni riguardanti il Giubileo di Roma del 2025 e di come intendiamo procedere nei confronti dei giovani.

Ringraziamo i vescovi della nostra Chiesa per l'aiuto che ci danno.



Articolo e foto: Commissione Giovanile Cattolica

PICCOLE LUCI



Negli anni passati ad Urfa don Andrea mette sempre più a fuoco **il suo sogno**, la presenza di **piccole comunità cristiane** sparse in Turchia, così come lui stesso racconta in questa intervista riportata nel DVD *La Fede è partenza* (ediz. Città Nuova):

«Don Andrea quale è il sogno che affidi al Signore per i prossimi anni?»

«...il primo sogno è che i suoi sogni si realizzino perché i nostri sogni valgono poco, sono i sogni di Dio che contano [...] Però è lecito sognare, purché poi si rimettano a lui, alla sua volontà le proprie volontà. Il mio sogno sarebbe questo, che si realizzassero piccole luci, piccolissime minuscole quasi invisibili luci sparse qui e lì, che rendano semplicemente presente il nome di Gesù e questa fede originaria di Abramo e che siano piccoli fermenti di incontri, di riconciliazione, di dialogo, di mutua testimonianza fra ebrei cristiani e mussulmani; che ci siano minuscole comunità che in fraternità attorno alla Parola, alla preghiera, all'Eucaristia e in comunione fraterna risplendano in mezzo agli altri, portando sul volto quello che hanno di meglio»

Lettera 13 - Urfa-Harran, 26 febbraio 2002

Carissimi,

[..] Oggi sono stato, col vescovo, a Dyarbachır (186 km ancora più verso est) per vedere come sostenere la minuscola comunità cristiana e ridare vita a un mondo che sembra morto. La chiesa armena è in rovina, la minuscola cappella a fianco resiste, custodita da un coraggioso vecchino che la mostra come una reliquia preziosa. La chiesa caldeo-cattolica è ancora agibile anche se quasi perennemente chiusa, minacciata dall'acqua sia dal basso che dal tetto, la casa parrocchiale a fianco in macerie. Può tornare questa chiesa ad essere un vero luogo di preghiera e di vita, una coraggiosa serena, piccola lucetta sul mondo circostante, una piccola porta aperta al dialogo, alla ripresa della fiducia, a un reciproco riconoscimento, e protesa verso le mille piccole sofferenze spirituali e materiali circostanti? Mi venivano in mente le parole di Dio al profeta Ezechiele: «Potranno queste ossa rivivere?». «Signore tu lo sai» rispose Ezechiele. E Dio gli dà ordine di invocare lo Spirito perché soffi sui morti e questi rivivano. La mezz'ora di preghiera di adorazione che vi ho chiesto per ogni giovedì è proprio per invocare lo Spirito affinché germogli tutto ciò che Dio ha nel cuore e sia tenuto a bada tutto ciò che di fosco sale dal cuore dell'uomo. Certo non basta: occorrono uomini e donne che animati da questo stesso Spirito si offrano a Dio anima e corpo per un'opera di riconciliazione, di illuminazione, di comunione, di dialogo, di testimonianza: o offrendo la propria presenza viva in queste terre o collaborando in modo molto stretto e con varie modalità, pur rimanendo in patria. Vi confesso che questa è la mia preghiera tutte le volte che il *muezzin* (cinque volte al giorno) invita alla preghiera dall'alto del minareto: recito il «Gloria al Padre» e poi chiedo a Dio la ri-

conciliazione, il dialogo e la reciproca accettazione tra cristiani, ebrei e musulmani (abitanti naturali e storici del Medio Oriente); il dono di una luce piena sul volto di Cristo suo Figlio, crocifisso e risorto; il germoglio di una Chiesa umile ma viva; il dono di persone disposte a servirlo in tutto questo. Se qualcuno nel cuore sente questa chiamata non ne abbia paura, l'assecondi invece come una chiamata di Dio, a cui tutto è possibile: che i muti parlino, che un ramo secco fiorisca, che una vergine concepisca, che un morto risorga, che un peccatore diventi strumento della sua grazia.

[..] Mettete in conto un pellegrinaggio nei luoghi santi di Urfa e della Mesopotamia. La "*Ibrahimin evi*" ("Casa di Abramo") in cui sono a vostra disposizione. [..]. Grazie a tutti per la vostra preghiera, la vostra amicizia, l'affetto con cui seguite la "Finestra per il Medio Oriente", l'aiuto concreto che molti fanno giungere. Dio vi ricompensi. Aprite sempre di più il cuore e lasciate che Dio ne faccia quello che vuole. Chi più di Lui può farne un cuore felice e vivo?

Buona Pasqua. Vivetela bene, preparatevi bene. A una quaresima santa segua una Pasqua santa. La nostra sarà in turco la vostra in italiano, purché santa. Popoli e lingue lodate il Signore.

Con affetto,
don Andrea

Foto:

1. don Andrea con un monaco siro ortodosso a Zaz Köy (Turabdin), 2002.
2. don Andrea, Piera, Milena e Franco a Diarbakır con papas Yusuf, sacerdote della Chiesa Siro Ortodossa, 2002.





25 janvier 2025, Cathédrale Patriarcale Arménienne Catholique Surp Asdvadza-

CLÔTURE DE LA SEMAINE DE PRIÈRE POUR L'UNITÉ DES CHRÉTIENS

Au dernier jour de la “Semaine de prière pour l’unité des chrétiens”, son Excellence Mgr Levon Zekian a clôturé cette édition 2025 par une homélie qui nous engage dans une sérieuse réflexion et nous invite à continuer la prière. C’est pour continuer de vivre l’esprit de cette Semaine de prière pour l’unité que Présence souhaite offrir l’intégralité de ce discours.

“Père saint, garde-les unis dans ton nom, le nom que tu m’as donné, pour qu’ils soient un, comme nous-mêmes (...) pour qu’ils soient un comme nous sommes UN” (Jean 17 11.22.)

Chers frères et sœurs,

L'Église latine célèbre aujourd'hui la mémoire de saint Paul, l'Apôtre des Nations, l'Apôtre de l'“Ethnos”, comme l'appellent les Évangiles, l'Apôtre qui a cru en Jésus, l'Apôtre qui s'est livré à Jésus. Nous aussi, croyants appartenant à différentes Églises, rites et rituels au cours de l'histoire, nous participons à cette célébration. Ce moment sacré est universellement reconnu comme le jour de clôture de la Semaine de prière inter-Églises pour l'unité des chrétiens. En effet, saint Paul est l'incarnation de l'unité chrétienne, l'une des plus grandes et des plus frappantes incarnations de cette unité. Pourquoi? Parce qu'il est aussi le symbole de l'unité humaine. Il s'adresse à l'ensemble de l'écoumène, essayant de répandre l'Évangile à l'ensemble de l'écoumène. Bien qu'il soit lui-même juif et fier de l'être, il le dit ouvertement : *“J'ai été circoncis le huitième jour de ma naissance, et je suis un Hébreu de la tribu de Benjamin, de la maison d'Israël”* (Phil. 3, 5) - il a été le premier chrétien à comprendre de la manière la plus claire et la plus profonde l'essence du message chrétien adressé à toute l'humanité. Les mots de Paul : *“Il n'y a plus ni Juif ni Grec, ni esclave ni homme libre, ni homme ni femme. Vous*

êtes tous un dans le Christ Jésus” sont les paroles les plus marquantes de toute l'histoire de l'humanité, en particulier de l'histoire de la grande pensée.

Cette Semaine de prière pour l'unité a une origine qui remonte au XVIII^e siècle. Mais dans sa forme actuelle, nous la devons à un prêtre français, l'Abbé Paul Couturier. Au XX^e siècle, c'est lui qui, dans les années trente a été le pionnier de ces prières. La tradition de la Semaine de l'Unité a presque un siècle.

Des sentiments de gratitude et de reconnaissance emplissent nos cœurs en ce moment. Merci à notre Seigneur de nous avoir amenés jusqu'à ces jours. Jetons un coup d'œil sur un passé plus récent. Les premières semaines de l'Union dont je me souviens de mon enfance remontent aux premières années des années 1950. À l'époque, bien sûr, il ne pouvait y avoir une participation interconfessionnelle aussi splendide qu'aujourd'hui. Avec la participation des délégués pontificaux résidant à Istanbul (Andrea Cassullo, Paolo Bertoli, dont je me souviens du nom), des services inter-catholiques étaient organisés à Saint-Esprit, ici dans notre église de Saint Asdvadzadzin ou dans d'autres églises catholiques orientales. Les conditions de l'époque étaient, pour ne pas dire plus, déplorables. Les missionnaires catholiques conseillaient à leurs disciples de ne même pas regarder à l'intérieur d'une église non catholique lorsqu'ils passaient à proximité, et réciproquement, certaines lettres papales ont été publiquement déchirées ou brûlées par des représentants d'autres confessions.

Dans la conception actuelle, la tendance, l'aspiration et la recherche de l'unité des Églises sont enracinées dans les fondements les plus profonds de la foi chrétienne, directement dans l'aspiration première et les paroles de Notre Seigneur, comme on peut le voir dans la prière de Notre Seigneur que j'ai citée au début de mon intervention. Cependant, comme j'essaierai de l'expliquer un peu plus dans un instant, la nouvelle forme que cette tendance a prise dans la seconde moitié du XX^e siècle sous le nom de mouvement “œcuménique”, c'est-à-dire le passage d'une aspiration *de facto* à établir une hégémonie à la présentation effective de ces dimensions célestes, transcendantes et surhumaines qui sont mises en évidence dans la prière de Notre-Seigneur, est une chose relativement nouvelle. Comme l'a dit le pape Paul VI, ce mouvement, qui inclut la compréhension et la pratique bibliques de l'unité inter-ecclésiale, est en fait un phénomène nouveau¹. Au XX^e siècle, ce mouvement a eu deux grands leaders mondiaux sans précédent : le pape Jean XXIII et le patriarche œcuménique Athénagoras.

Permettez-moi de partager avec vous un souvenir de Jean XXIII, que j'ai entendu de sa bouche pendant mes années d'études, à Venise, lors de la visite du cardinal Angelo Giuseppe Roncalli sur notre île de San Lazzaro, et à Rome, le 2 février 1959, immédiatement après son élection comme pape, lors de sa réception de la communauté arménienne de Rome et d'Italie². Le souvenir appartient à la période où le jeune Monseigneur Roncalli était délégué papal à Sofia et concerne l'évêque apostolique arménien de Sofia, Stepanos Hovagimian Serbpazan (1846-1934). Véritable serviteur de Dieu, il était en même temps un vénérable, un confesseur de la foi. Dans les jours sombres de 1915, lorsque l'homme chargé de le décapiter toucha le cou de sa victime avec son poignard, il eut pitié et ne le poignarda pas, et Hovagimian fut sauvé. Par la suite, il est transféré à Sofia, où il rencontre Roncalli. Au fil du temps, leur intimité s'est développée et une véritable amitié est née entre eux, au-delà de la sympathie et de l'appréciation mutuelles. Un jour, Hovagimian dit à Roncalli quelque chose qui le surprend et le choque: “*Monseigneur, dit-il, nous, les clercs, avons un grand péché. En fait, c'est le péché contre l'Esprit Saint dont notre Seigneur a parlé, parce que nous sommes toujours impénitents et que nous ne changeons pas nos habitudes*”. Roncalli demanda avec étonnement: “*Quel est ce péché ?*” Hovagimian répondit: “*Nous, le clergé, pour nos propres ambitions, nos propres passions, nos propres querelles pour la chaire/le pouvoir, avons déchiré en lambeaux le vêtement sans couture de notre Seigneur, nous avons divisé son unique Église, et nous ne nous sommes pas repentis, car la division*

1 “[L’œcuménisme est une chose nouvelle par rapport à la longue et douloureuse histoire qui nous a précédés... c’est une chose mystérieuse, qui s’enracine dans les mystérieux desseins de Dieu.”

2 Un compte-rendu détaillé de cette réception massive par le Pape est donné dans la revue Bazmavep (Pazmaveb), publiée par les Mechitarians de Venise, numéros 1-2 de 1959 (pp. 6-8) ; le discours du Pape est traduit en arménien aux pages 1-5 du même numéro. La traduction arménienne a été faite à partir de l’original italien du discours enregistré sur bande magnétophone, en tenant compte du numéro du 2 février de L’Osservatore Romano.

continue”. Et Hovagimian de poursuivre: “*Quand vous irez à Rome, accordez un bisou non seulement aux pieds du Pape mais aussi à son cœur. Dites-lui de ma part: Nous sommes tous ses enfants*”³. Hovagimian a également offert une de ses photos à Roncalli pour la remettre au pape en guise de souvenir. Roncalli se rendit à Rome et raconta au pape Pie XI les paroles de Hovagimian et lui donna sa photo. Le pape, touché, lui remit une médaille de sa papauté et une somme d'argent pour aider les pauvres d'Hovagimian. À son retour, Roncalli les remit à Hovagimian. Hovagimian accepta la médaille avec grand plaisir, mais refusa l'argent. Nos Arméniens, dit-il, ont déjà amélioré leur situation ici, il doit y avoir ailleurs des pauvres que le pape peut aider, il peut leur donner cette aide. Peu après, Hovagimian décède. Roncalli dit qu'il n'a pas pu assister à ses funérailles, mais il n'explique pas pourquoi, peut-être parce qu'à l'époque, il n'était pas permis à un évêque catholique d'assister aux funérailles d'un ecclésiastique supérieur non catholique. Il s'agit bien sûr d'une hypothèse. Mais avant la cérémonie, Roncalli s'est rendu sur le corps de Hovagimian, qui était ouvert au public. À son grand étonnement, il a vu la médaille offerte par le pape sur la poitrine de l'évêque défunt et a appris que celui-ci avait voulu être enterré avec cette médaille. C'est Hovagimian Serbpazan, largement connu des Arméniens et considéré comme un véritable saint, un Hazrat, qui a inspiré le célèbre pape Roncalli de l'avenir, qui a innové. Souvenons-nous aujourd'hui de Hovagimian, ainsi que de Jean XXIII et du patriarche Athénagoras, avec miséricorde et admiration.

Ce que j'ai décrit est la preuve la plus claire, la plus nette et la plus convaincante que la compréhension et le comportement œcuméniques des cent cinquante dernières années, et surtout des soixante ou soixante-dix dernières années, qui constituent une période relativement courte par rapport aux vingt derniers siècles du christianisme, sont les preuves les plus claires, les plus nettes et les plus convaincantes de la puissance et de la rapidité miraculeuses avec lesquelles la grâce de Dieu a été accordée à notre génération. C'est pourquoi - je le répète - remercions notre Seigneur encore et encore. Nous ne serons jamais assez reconnaissants. Que notre gratitude envers notre Seigneur soit éternelle !

Après avoir partagé ces souvenirs, mon objectif aujourd'hui, comme je l'ai déjà dit, est de proposer quelques “réflexions”. Penser, c'est-à-dire réfléchir, est notre devoir. Une réflexion conduit à une nouvelle réflexion. Réfléchir, ce n'est donc pas donner des avis, prêcher, donner des commandements, des ordres. En fait, ce n'est pas non plus donner des avis ou des conseils. Penser, réfléchir, c'est essentiellement aborder tout sujet, même s'il s'agit d'un mystère de foi, avec raison et logique, et le passer à travers un filtre rationnel et logique. Le commandement en religion n'est que la parole de Dieu, l'expression de Dieu. C'est sa révélation rayonnante. D'autre part, la réflexion sert à examiner le sujet, à ouvrir et à approfondir les dimensions qui ne sont pas apparentes à première vue. C'est le but de cette courte réflexion que je propose aujourd'hui. Tout d'abord, les réflexions que je vais proposer sont ouvertes à la discussion ; en fait, mon but principal en les proposant est de sortir enfin des interprétations stéréotypées et d'ouvrir la voie à la discussion et à de nouvelles approches. Je m'excuse auprès de vous tous : Je ne serai pas “politiquement correct”, et je ne veux pas l'être, car je considère que c'est de l'hypocrisie. En revanche, j'essaierai d'être “éthiquement correct”, dans la mesure où notre fragilité humaine le permet.

Après ces remarques préliminaires, entrons maintenant dans le vif du sujet.

Quelques questions inévitables sur la liturgie d'aujourd'hui se posent immédiatement :

a) Notre rassemblement est-il un rituel ? Plus précisément, s'agit-il d'une action qui se répète au nom de la tradition ? Quels sont les résultats tangibles de ces rencontres et de ces prières communes ?

b) Notre conception de “l'unité des Églises” correspond-elle exactement à l'intention de Notre Seigneur, ou s'agit-il d'un héritage laissé par l'histoire, par l'histoire de nos Églises, qui ne s'approche que de loin des intentions de Notre Seigneur ?

³ Jusqu'au pape Pie XII, toute personne se présentant devant le pape était obligée de s'agenouiller et de lui embrasser les pieds. Seuls les rois et les reines étaient exemptés de cette obligation.

1) Venons-en à la première question

Notre réunion d'aujourd'hui et toutes les réunions de prière similaires ne sont certainement pas des rituels, elles ne sont pas une nécessité pour le rituel. Cependant, si nous regardons les résultats concrets obtenus, je pense qu'ils ne sont pas très satisfaisants selon les critères théologiques et ecclésiologiques qui sont au cœur de la question. Ma principale préoccupation est finalement de savoir si Lobsang Rampa a raison. *“Si le pape de Rome et l'évêque de Canterbury, après s'être excommuniés pendant des siècles, peuvent aujourd'hui se serrer la main avec le sourire, c'est une grande réussite”*, déclare Lobsang Rampa.

À l'époque, l'Église catholique proclamait ouvertement l'idée ou le principe que les brebis égarées devaient revenir au bercaïl où le seul Pasteur, le Pape, les gardait. Aujourd'hui, cette idée n'est plus répétée avec la même force et la même clarté dans l'Église catholique, mais il me semble qu'une nouvelle conception de la hiérarchie n'a pas encore été élaborée qui puisse réellement la remplacer. Le développement dans l'Église catholique d'une nouvelle réflexion théologique sur les rapports, les proportions et les conditions entre la *primauté* et la collégialité, initiée et promue par le Concile Vatican II, malgré quelques pas très importants accomplis au cours des 60 dernières années, me semble être resté plutôt stagnant. Face à cette situation de l'Église catholique, un regard sur les autres Églises montre que, même si leur vision de l'Église catholique romaine a beaucoup changé, elle rappelle encore l'ancienne approche catholique que je viens d'évoquer, c'est-à-dire la vision catholique des Églises et communautés non catholiques. Pour les Églises non catholiques, il s'agit d'une répétition en forme de slogan de l'opinion selon laquelle *“l'Église catholique a commencé à s'approcher de nous et se rapproche de plus en plus”*. En d'autres termes, l'ancienne Rome a dit un jour : *“Une attitude similaire, avec les modifications nécessaires, est devenue et continue d'être l'attitude des autres Églises : Rome a commencé à s'approcher de nous, à venir vers nous...”* Cependant, à mon humble avis, l'attitude de base à modeler ne devrait pas être que personne ne s'approche de personne en tant que centre, mais au contraire, que **nous** nous approchions **tous mutuellement les uns des autres** à la manière de Dieu.

Le principal effort du mouvement œcuménique aujourd'hui, à mon avis, est la pleine citoyenneté de chaque Église, de chaque unité ethnique et de chaque rite dans l'Église catholique. En effet, le sens fondamental du mot “catholique” n'est pas seulement “universel”, mais aussi, et même avant cela, “katholon”, ce qui signifie que chaque unité inclut le tout, l'universel. La réalisation de cet objectif n'est pas facile ; elle exige des principes particuliers, des pratiques particulières, des méthodes particulières, mais surtout et avant tout l'humilité de l'esprit et du cœur. Nous ne pouvons pas nous étendre davantage sur ces questions ici et maintenant, mais chaque réunion inter-Églises, chaque rassemblement des Églises, doit préparer un terrain favorable, propice à l'étude de ces questions.

2) Passons à la deuxième question.

La réflexion que je vais développer ici peut être un peu plus surprenante, un peu plus choquante que les précédentes. Je me souviens qu'il y a de nombreuses années, peut-être plus de trente ans, lorsque j'ai exposé ces idées lors d'une réunion théologique scientifique, j'ai été sévèrement critiqué par un cardinal à la suite d'un malentendu. Cependant, quelques années plus tard, mon discours a été publié en allemand dans l'hommage rendu au cardinal Walter Kasper à l'occasion de son 70e anniversaire⁴ et, plus tard, une traduction italienne a été publiée. Ici, bien sûr, je propose à nouveau ces pensées comme sujet de réflexion et de discussion. Mais c'est un sujet de réflexion et de discussion qu'il faut souligner.

Deux questions difficiles se posent à ce stade. La première est, tout d'abord, une grande *aporie*: une *aporie* qui a

4 “Das ökumenische Ideal der christlichen Einheit zwischen Geschichte und Eschatologie unter besonderer Berücksichtigung der armenischen Erfahrung”, in *Kirche in ökumenischer Perspektive*, Kardinal Walter Kasper zu 70. Geburtstag, herausgegeben Von Peter Walter, Klaus Krämer und George Augustin, Herder, Freiburg-Basel-Wien, 2003, 196-215.

échappé aux yeux et à l'attention, mais je pense qu'il ne s'agit pas nécessairement d'une *aporie* insoluble. Nous avons entendu, nous avons lu, j'espère que nous l'avons lu et entendu des centaines de fois : Notre Seigneur prie son Père pour l'unité de ses disciples. Mais il semble que sa prière n'ait pas été entendue. Et selon l'interprétation actuelle de nous, tous les chrétiens, depuis deux mille ans - je répète - depuis deux mille ans, la prière de notre Seigneur n'a pas été exaucée. Notre Seigneur indique l'unité de lui-même et de son Père comme modèle pour l'unité de ses fidèles. Mais la question immédiate est de savoir si cette unité parfaite est possible dans ce monde, dans ce monde pécheur et mortel. Notre réponse ne peut être absolument positive. Il n'y a pas de perfection, pas de "perfection" dans ce monde. De même, la conception de la perfection que notre Seigneur a inculquée sur le plan moral, toujours à l'exemple de notre Père céleste (*Matthieu 5, 48*), ne peut être perçue que comme un idéal trans-mondain, transcendant, final, eschatologique. En effet, l'un des éléments fondamentaux de notre foi chrétienne est que tout être humain vivant en ce monde est sujet au péché, même véniel, et qu'il n'existe pas d'être humain sans péché. En d'autres termes, l'unité dont notre Seigneur a parlé dans sa dernière grande prière n'est pas un but que nous pouvons nous efforcer d'atteindre par tous nos efforts dans ce monde, mais que nous ne pouvons jamais réaliser pleinement tant que nous sommes dans ce monde. En outre, le fait que la phrase souvent répétée, connue sous le nom de pleine communion, n'ait pas été réalisée depuis deux mille ans, comme nous en convenons tous, est en soi une indication que la "*pleine communion*" est un idéal que nous pouvons seulement nous efforcer d'atteindre dans ce monde et qui ne peut jamais devenir une réalité complète. S'il n'en était pas ainsi, *l'aporie* dont nous parlons témoignerait d'une étrangeté impensable, indicible, d'un grotesque, comme le fait que la dernière prière de notre Seigneur Jésus-Christ n'ait pas été entendue et acceptée par le Père.

Ces considérations nous posent un problème très concret. Soyons prudents. Les prières que nous faisons ici aujourd'hui sont une sorte de culte de la Parole ou des catéchumènes ; nous ne prions pas l'Eucharistie, car, selon le *koine* aujourd'hui accepté par les Églises, l'Eucharistie présuppose la *pleine communion*, "l'unité complète". Or, nous avons bien vu que la pleine communion est un idéal qui ne peut se réaliser en ce monde. Maintenant, je pense qu'il est utile de compléter ces considérations, et même plus qu'utile, parce qu'il s'agit ici de la signification profonde et réelle du mystère eucharistique. L'Eucharistie n'est pas un mystère qui présuppose, inclut, exige la pleine communion selon *les vulgates*, qui se répandent et s'avalent comme de l'eau. Car, nous l'avons vu, il n'y a pas de perfection en ce monde et il ne peut y en avoir. Par conséquent, le Grand Père ne pouvait pas ignorer la prière de son Fils bien-aimé pendant deux mille ans. Si l'intention de notre Seigneur dans sa prière avait été une unité complète et parfaite dans ce monde, le contraire de ce que nous avons dit aurait été vrai. Ce point très important a malheureusement échappé à l'attention des anciens de notre Église. De même, et plus important encore, il leur a échappé que l'Eucharistie a été un "*viatique*", une pierre tombale dans la foi et la pratique de tous les chrétiens depuis des temps immémoriaux, un soutien, une consolation, un fortifiant, un nettoyant, un purificateur, un purificateur de notre humanité pécheresse, la base du culte eucharistique étant l'offrande de l'Eucharistie pour l'expiation et le pardon des péchés pour tous les temps et pour toute l'éternité, jusqu'au dernier jour du monde, jusqu'au jour du Jugement dernier. Il s'agit là d'une vérité si fondamentale, si claire, si indispensable dans notre foi chrétienne que l'ignorer, et plus encore l'oublier, peut nous conduire à des impasses ; en fait, cela nous a déjà conduits à des impasses. Notre incapacité à offrir l'Eucharistie ensemble en est la preuve la plus claire.

En conclusion, je pense que nous devons reconsidérer l'obstacle d'une Eucharistie-Communion commune entre les Églises et parvenir à des attitudes plus compatibles avec notre foi et notre culte. L'obstacle de la communion commune est, à mon humble avis, l'un des derniers vestiges des attitudes ascétiques et bigotes que j'ai mentionnées au début de mon intervention et que nous voulons conserver comme une relique sacrée sans nous en rendre compte.

† **Levon Zekian**

Évêque émérite

Arméniens catholiques d'Istanbul et de Turquie

Istanbul, Beyoglu

25 Janvier 2025, Cathédrale arménienne catholique Surp Asdvadzadzin

INCONTRO SULLA SPERANZA

Sabino Chialà, monaco, studioso della Scrittura e dei Padri, ha tenuto ai presbiteri di Istanbul un incontro sulla speranza, eccone la sintesi.

Il credente trova il fondamento della speranza in Cristo: è in lui che le speranze dell'umano devono risuonare, secondo le parole di Pietro (1Pt 3,15) "siate sempre pronti a rispondere a chiunque vi chiede conto della speranza che è in voi".

Nell'Antico Testamento si parla di speranza con termini che indicano un duplice aspetto: da una parte si fa riferimento al "puntare lo sguardo su qualcosa che ci sta davanti" e dall'altra si indica lo "stare ben piantati in terra". Dunque l'Antico testamento rimanda in avanti, ma anche indica l'esigenza di es-

sere ben radicati, mettendo insieme le prospettive, possiamo dire che la speranza è guardare avanti ma con un fondamento solido.

Nel Nuovo Testamento Paolo parla spesso di speranza, per lui non si tratta di una prospettiva, bensì di una persona: è Gesù stesso. Dunque lo sguardo in avanti con i piedi ben fondati, è una persona: Gesù.

Tuttavia bisogna fare attenzione alla versione fallace della speranza: se non è ben fondata può essere una grande delusione e lasciare nella disperazione. È quindi importante comprendere cosa la speranza non è e cosa è.



Una prima forma di falsa speranza è l'ottimismo, la speranza non è "pensare positivo". L'ottimismo viene dall'età o da una caratteristica del carattere, la speranza cristiana non viene dal carattere, è una lotta, un'ascesi, in cui ci si impegna e si cresce.

Una seconda contraffazione della speranza è la negazione del presente, evadere dalla sua cupezza, una fuga in avanti che svuota il presente e lo priva di responsabilità. L'attesa cristiana invece la si dimostra da un'adesione concreta alla realtà. I sinottici, e in particolare Matteo, per parlare di quelli che sono attenti al futuro, parla di chi è attento all'oggi: si pensi alle dieci vergini o alle buone azioni di Mt 25, è la qualità della presenza operativa nella storia che dice la validità della speranza escatologica e chiede un atteggiamento incarnato.

La terza contraffazione può essere un'illusione anestetizzante. La speranza non è un allucinogeno, un rifugio in un mondo di sogni.

A partire da queste semplici osservazioni possiamo individuare alcuni tratti della speranza cristiana, che si declina non solo con il futuro, ma anche con passato e presente.

Per essere autentica la speranza deve guardare al passato, dove trova il suo fondamento, nasce infatti dalla memoria: si appoggia dunque su qualcosa che è nel passato: alla base della speranza c'è la parola data da Dio. È possibile sperare perché c'è un Dio che ha promesso e noi custodiamo memoria della sua parola. Giovanni Climaco dice che la speranza è generata dall'esperienza dei doni di Dio, chi non li ha sperimentati non può sperare, è privo del fondamento su cui poggiare. Quindi il primo esercizio dell'arte della speranza è l'esercizio della memoria: bisogna saper ricordare.

La speranza agisce anche nell'oggi, nel presente, come lievito di una vita quotidiana, la speranza trasforma l'oggi, se non c'è un orizzonte c'è un appiattimento che degrada l'oggi. L'uomo invece ha bisogno di sperare che il presente non si esaurisca in sé, la speranza diventa allora uno strumento di lotta spirituale. Solo chi ha speranza sa lottare,

dicono i padri spirituali. Per Giovanni Climaco la speranza è la forza della carità e la sua mancanza annienta la carità, poiché essa sostiene le fatiche che la carità esige. La comunione è possibile solo a chi sa di essere in cammino. È qui il secondo esercizio: l'audacia verso il presente, che possiamo sostenere la speranza, essa permette non solo di fare un buon esercizio di lettura del presente, ma anche saper andare oltre il presente, il buon senso, i propri calcoli.

C'è poi un terzo tratto della vita cristiana, attendere il compimento di cui ci verrà fatto dono. Che è Cristo. Dunque è chiesta un'attesa perseverante del Signore, invocando da lui il compimento della storia. Non siamo noi a portare a compimento, ma attendiamo che lui compia. Attendere il Signore che viene è il culmine della speranza cristiana che ricapitola la sequela. La fede conduce i credenti a riconoscere che il futuro non è l'esito degli sforzi dell'uomo, ma è una sorpresa, una bella sorpresa, perché viene da Dio. È difficile per l'uomo moderno, che tende a controllare, ma è necessario lasciare a lui. Ecco dunque il terzo esercizio: la perseveranza, che non pretende di misurare. La speranza chiede di pazientare, oggi sembra che durare non sia più una qualità positiva. Ecco l'idea del rimanere, altro grande esercizio richiesto per chi voglia vivere la speranza, rimanere e attendere con perseveranza colui che viene (Ap 1,8), colui che è ora il veniente, che va da oggi fino all'eternità.

Concludiamo con una parola sul ministero della speranza. La speranza è quel che ha reso fecondo il seno sterile di Abramo, ossia lo ha reso capace di aprire un futuro non solo per sé ma anche per gli altri. È un vero e proprio ministero per ogni essere umano e per il cristiano in particolare. È un ministero faticoso in cui a volte ci si troverà a sperare da soli. Una delle responsabilità più grandi del cristiano è proprio questa, sperare e aiutare gli altri a sperare.

Solo dando ragione della speranza che è in noi, possiamo aiutare gli altri a sperare.

Articolo e foto: P. Paolo Rafaele Pugliese OFM Cap.

Aylık Kültür ve Haber
Dergisi

Église Catholique en Turquie
Yaygın Süreli Yayın

Yıl: 41

Sayı: 04

İmtiyaz Sahibi:

Erol FERAH

Sorumlu Müdür :

Fuat ÇÖLLÜ

Yönetim Yeri, İmtiyaz Sahibi

ve Sorumlu Müdür Adresi

İnönü Mah. Papa Roncalli Sk. No: 65/A

Harbiye-Şişli /

İSTANBUL

Tel: 0212 248 09 10

E-mail:

cet-presse@katolik-kilisesi.org

Basıldığı Tarih: Mart 2025

Grafik ve Tasarım:

Suore della Comunità di

Buca, İzmir



foto pagina di copertina
Nicole Türkcan
- commissione dei giovani



foto ultima pagina
Elifsu Atesoglu
- İbrahim Emir

AVRIL 2025

ANNÉE C

M	1	De la férie	Ez 47, 1-9.12; Jn 5, 1-16
M	2	De la férie (St François de Paule, ermite)	Is 49, 8-15; Jn 5, 17-30
J	3	De la férie	Ex 32, 7-14; Jn 5, 31-47
V	4	De la férie (St Isidore, évêque et docteur de l'Église)	Sg 2, 1a.12-22; Jn 7, 2.10.14.25-30
S	5	De la férie (St Vincent Ferrier, prêtre)	Jr 11, 18-20; Jn 7, 40-53
D	6	5^e DIMANCHE DE CARÊME (Psautier semaine I)	Is 43, 16-21; Ph 3, 8-14; Jn 8, 1-11
L	7	De la férie (St Jean-Baptiste de La Salle, prêtre)	Dn 13, 1-9.15-17.19-30.33-62; Jn 8, 12-20
M	8	De la férie	Nb 21, 4b-9; Jn 8, 21-30
M	9	De la férie	Dn 3, 14-20.91-92.95; Jn 8, 31-42
J	10	De la férie	Gn 17, 3-9; Jn 8, 51-59
V	11	De la férie (St Stanislas, évêque et martyr)	Jr 20, 10-13; Jn 10, 31-42
S	12	De la férie	Ez 37, 21-28; Jn 11, 45-57
D	13	DIMANCHE DES RAMEAUX ET DE LA PASSION (Psautier semaine II)	Is 50, 4-7; Ph 2, 6-11; Lc 22, 14-23, 56
L	14	Lundi de la Semaine sainte	Is 42, 1-7; Jn 12, 1-11
M	15	Mardi de la Semaine sainte	Is 49, 1-6; Jn 13, 21-33.36-38
M	16	Mercredi de la Semaine sainte	Is 50, 4-9a; Mt 26, 14-25
J	17	Jeudi saint: LA CÈNE DU SEIGNEUR	Ex 12, 1-8.11-14; 1 Co 11, 23-26; Jn 13, 1-15
V	18	Vendredi saint: LA PASSION DU SEIGNEUR	Is 52, 13-53, 12; He 4, 14-16; 5, 7-9; Jn 18, 1-19, 42
S	19	Samedi saint	Veillée pascale: Gn 1, 1-2, 2; Rm 6, 3b-11; Lc 24, 1-12
D	20	DIMANCHE DE PÂQUES	Jour: Ac 10, 34a.37-43; Col 3, 1-4 (ou 1 Co 5, 6b-8); Jn 20, 1-9
L	21	Octave de Pâques	Ac 2, 14.22b-33; Mt 28, 8-15
M	22	Octave de Pâques	Ac 2, 36-41; Jn 20, 11-18
M	23	Octave de Pâques	Ac 3, 1-10; Lc 24, 13-35
J	24	Octave de Pâques	Ac 3, 11-26; Lc 24, 35-48
V	25	Octave de Pâques	Ac 4, 1-12; Jn 21, 1-14
S	26	Octave de Pâques	Ac 4, 13-21; Mc 16, 9-15
D	27	DIMANCHE DE LA DIVINE MISÉRICORDE (Psautier semaine II)	Ac 5, 12-16; Ap 1, 9-11a.12-13.17-19; Jn 20, 19-31
L	28	De la férie; ou St Louis-Marie Grignon de Montfort, prêtre; ou St Pierre Chanel, prêtre et martyr	Ac 4, 23-31; Jn 3, 1-8
M	29	Ste Catherine de Sienne, vierge et docteur de l'Église, copatronne de l'Europe (FÊTE)	1 Jn 1, 5-2, 2; Mt 11, 25-30
M	30	De la férie; ou St Pie V, pape	Ac 5, 17-26; Jn 3, 16-21

